


# Instructions for use

WASHER-DRYER

 This symbol reminds you to read this instruction manual.

GB

**GB**

English,1

**I**

Italiano,13

**TR**

Türkçe,25

**F**

Français,37

**WDD 10760**

## Contents

### Installation, 2-3

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

### Description of the washer-dryer, 4-5

Control panel  
Display

### How to run a wash cycle or a drying cycle, 6

### Wash cycles and functions, 7

Table of wash cycles  
Wash functions

### Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer  
Preparing the laundry  
Special wash cycles  
Load balancing system

### Precautions and tips, 9

General safety  
Disposal  
Opening the porthole door manually

### Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply  
Cleaning the washer-dryer  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Caring for the door and drum of your appliance  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

### Troubleshooting, 11

### Service, 12

QUELLAVELLENINGE.COM

# Installation

GB

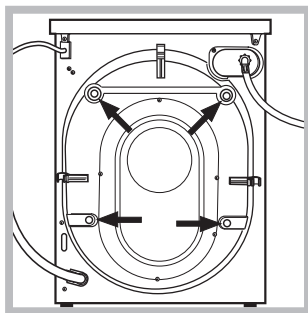
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



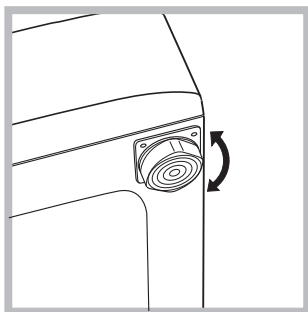
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

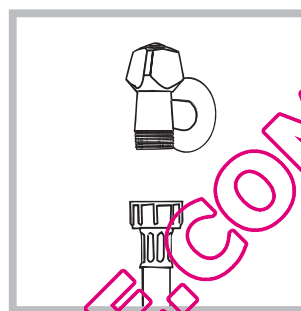


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

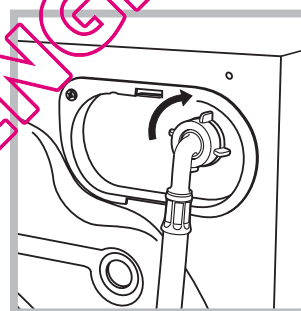
## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

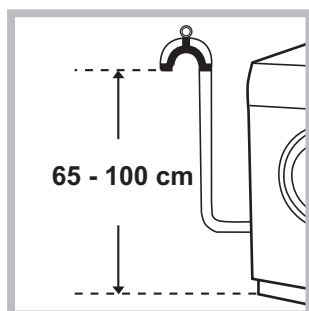
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see page 3).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

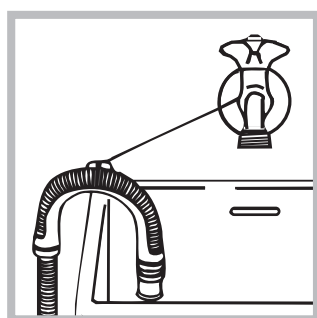
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

### Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated on the Technical Data Plate fixed on the machine;
- the power supply voltage falls within the values indicated on the Technical Data Plate fixed on the machine;
- the socket is compatible with the plug of the washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer-dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.



! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

### The first wash cycle

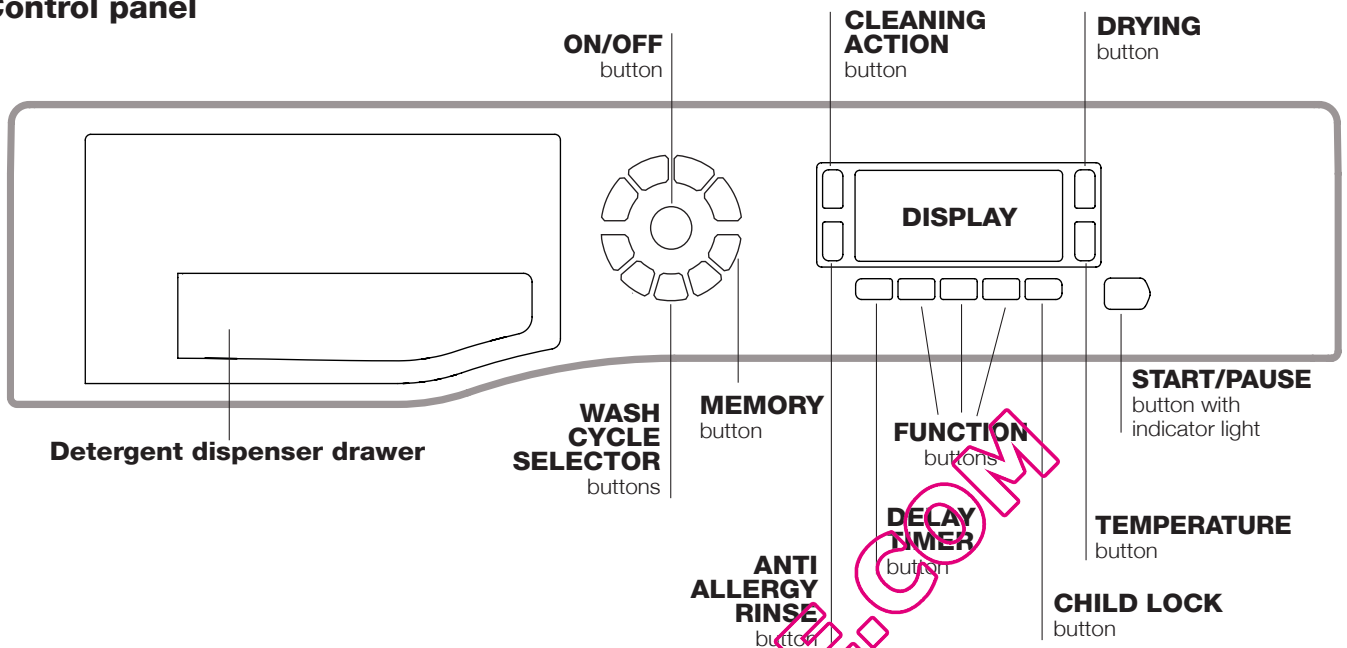
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle "Auto Clean".

Technical data	
<b>Model</b>	WDD 10760
<b>Dimensions</b>	width 59,5 cm height 85 cm depth 60,5 cm
<b>Capacity</b>	from 1 to 10 kg for the wash programme from 1 to 7 kg for the drying programme
<b>Electrical connections</b>	please refer to the technical data plate fixed to the machine
<b>Water connections</b>	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 71 litres
<b>Spin speed</b>	up to 1600 rotations per minute
<b>Energy rated programmes according to regulation EN 50229</b>	<b>Wash:</b> programme ; temperature 60°C (2nd press of the button); using a load of 10 kg. <b>Drying:</b> the smaller load must be dried by selecting the "EXTRA" dryness level. The load must consist of 3 sheets, 2 pillowcases and 1 hand towel; the remainder of the load must be dried by selecting the "EXTRA" dryness level.
 	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2002/96/EC


# Description of the washer-dryer

GB

## Control panel



**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

**ON/OFF** button : press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washer-dryer during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

**WASH CYCLE SELECTOR** buttons: used to set the desired wash cycle (see “Table of wash cycles”).

**MEMORY** button: press and hold the button to store a cycle with your own set of preferences in the memory of the machine. To recall a previously stored cycle, press the MEMORY button.



**FUNCTION** buttons: press the button to select the desired function. The corresponding indicator light on the display will switch on.


**CLEANING ACTION** button : to select the desired wash intensity.


**ANTI ALLERGY RINSE** button : press to select the desired rinse type.

**DRYING** button : press to set a drying cycle.

**TEMPERATURE** button : press to decrease the temperature: the value will be shown on the display.

**CHILD LOCK** button : to activate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol  is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

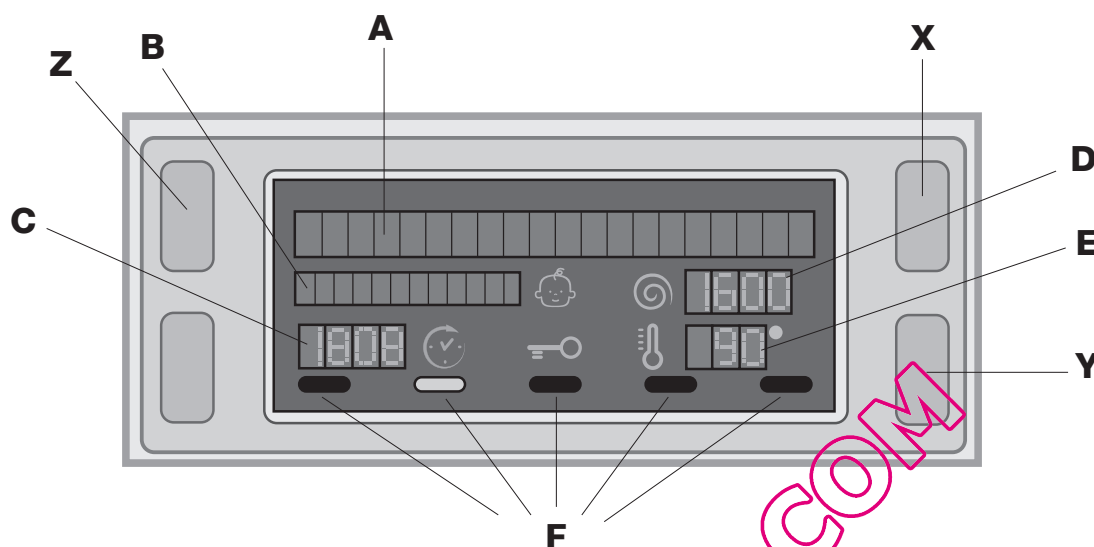
**DELAY TIMER** button : press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

**START/PAUSE** button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has started the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol  is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

### Standby mode

This washer-dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

## Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The upper two strings **A** and **B** are used to display the selected wash cycle or the type of drying selected, the current wash cycle phase (the selected dryness level or drying time) and all the indications relating to the progress status of the cycle.

String **C** shows the time remaining until the end of the wash cycle in progress and, if a DELAYED START has been set, the time remaining until the start of the selected wash cycle.

String **D** shows the maximum spin speed value (this depends on the selected wash cycle); if the wash cycle does not include a spin cycle, the string remains unused.

String **E** shows the maximum temperature value which may be selected (this depends on the wash cycle used); if the temperature of the wash cycle cannot be modified, the string remains unused.

Indicator lights **F** correspond to the functions and light up when the selected function is compatible with the set wash cycle.

### Door locked symbol

If the symbol is lit, this indicates that the washer-dryer door is blocked to prevent it from being opened accidentally. To prevent any damage from occurring, wait for the symbol to switch itself off before opening the appliance door.

N.B.: if the DELAYE TIMER function has been activated, the door cannot be opened; pauses the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.


**!** The first time the machine is switched on, you will be asked to select the language and the display will automatically show the language selection menu.


To select the desired language press the **X** and **Y** buttons; to confirm the selection press the **Z** button.


To change the language switch off the machine and press buttons **X**, **Y**, **Z** **simultaneously** until an alarm is heard: the language-selection menu will be displayed again.

# How to run a wash cycle or a drying cycle


GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the On/Off button ; the text POWER ON will appear on the display and the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Open the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Press one of the WASH CYCLE SELECTOR buttons to select the required wash cycle; the name of the wash cycle will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:


**Modifying the temperature.** The machine automatically select the maximum temperature set for the selected wash cycle; this values cannot therefore be increased. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. If this button is pressed again, the maximum values are restored.

! Exception: if the  (2nd press of the button) programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

## Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start function press the button until the text "OFF" appears on the display.

## Setting the drying cycle.

The desired drying cycle type may be set by pressing the DRYING button  once or several times. Two options are available:

**A** - Based on the how damp the clothes are once they have been dried:

**Iron:** suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove.

**Hanger:** ideal for clothes which do not need to be dried fully.

**Cupboard:** suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed.

**Extra:** suitable for garments which need to be dried completely, such as sponges and bathrobes.

**B** - Based on a set time period: between **20** and **180** minutes. To exclude the drying phase press the relevant button until the text OFF appears on the display.

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load, perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "Drying only" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load. A cooling-down period is always added to the end of each drying cycle.

## Drying only


Use the cycle selector knob to select a drying cycle () in accordance with the type of fabric. The desired drying level or time may also be set using the DRYING button .

Selecting the cotton drying cycle through the programme selector knob and pressing the "Eco" button activates an automatic drying cycle that allows for saving energy, thanks to an optimal combination of air temperature and cycle duration; the display will visualise the "Eco" dryness level.


## Set the desired wash intensity.

Option  makes it possible to optimise washing based on the level of soil in the fabrics and on desired wash cycle intensity.


Select the wash programme: the cycle will be automatically set to "Normal" as optimised for garments with an average level of soil (this setting is not applicable to the "Wool" cycle, which is automatically set to "Delicate").

For heavily-soiled garments press button  until the "Super Wash" level is reached. This level ensures a high-performance wash due to a larger quantity of water used in the initial phase of the cycle and due to increased drum rotation. It is useful when removing the most stubborn stains.

It can be used **with** or **without** bleach. If you wish to bleach the items insert the additional compartment (4) into compartment 1. When pouring the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see figure pag. 8).

For lightly-soiled garments or a more delicate treatment of the fabrics, press button  until the "Delicate" level is reached. The cycle will reduce the drum rotation to ensure washing results are perfect for delicate garments.

## Set the rinse type.

Option  makes it possible to select the desired rinse type for sensitive skin. Press the button once for the "Extra Rinse" level, which makes it possible to select an additional rinse after the standard cycle rinse and remove all traces of detergent. Press the button again for the "Sensitive Skin" level, which makes it possible to select two additional rinses to the standard cycle rinses; it is recommended for very sensitive skin. Press the button for the third time for the "Anti allergy Rinse" level, which makes it possible to select three additional rinses to the standard cycle rinses and remove major allergens such as pollen, mites, cat and dog hair. Press the button again to go back to the "Normal Rinse" rinse type. If the current adjustment can be neither set nor changed, the display will show "Not allowed".



## Modifying the cycle settings.


- Press the button to enable the function; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the function; the indicator light will switch off.

! If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the function will not be activated.

! If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled function will remain lit.

! The functions may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol will be on). During the wash cycle, the name of the phase in progress will appear on the display. To change a wash cycle while it is in progress, pause the washer-dryer using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END OF CYCLE" on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.



# Wash cycles and functions

**Table of wash cycles**

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Detergents				Max. load (kg)	Cycle duration
					PreWash	Wash	Bleach	Fabric softener		
	<b>Anti Stain</b>	40°	1600	●	-	●	-	●	6	The duration of the wash cycles can be checked on the display.
	<b>Cotton Prewash</b> (1st press of the button): extremely soiled whites and resistant colours.	90°	1600	●	●	●	-	●	10	
	<b>White Cottons (1)</b> (2nd press of the button): heavily soiled whites and delicate colours.	60° (Max. 90°C)	1600	●	-	●	●	●	10	
	<b>Coloureds (2)</b> (3rd press of the button): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1600	●	-	●	●	●	10	
	<b>Synths. Resistant (1st press of the button)</b> : heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>Synths. Resistant (3)</b> (1st press of the button): heavily soiled resistant colours.	40°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>Synths. Delicate</b> (2nd press of the button): lightly soiled resistant colours.	40°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>Delicates</b>	30°	0	●	-	●	-	●	1	
<b>M</b>	<b>Memory</b> : allows for any wash cycle to be stored.									
	<b>Woolmark Platinum (Wool)</b> : for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	-	●	-	●	2,5	
	<b>Fastwash 30'</b> (1st press of the button): to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	-	●	-	●	4	
	<b>Ready to Wear</b> (2nd press of the button)	30°	1600	●	-	●	-	●	1	
	<b>Cotton Dry</b> (1st press of the button)	-	-	●	-	-	-	-	7	
	<b>Synthetics Dry</b> (2nd press of the button)	-	-	●	-	-	-	-	5	
	<b>Wool Dry</b> (3rd press of the button)	-	-	●	-	-	-	-	2,5	
	<b>Spin</b> (1st press of the button)	-	1600	●	-	-	-	-	10	
	<b>Rinse</b> (2nd press of the button)	-	1600	●	-	-	-	●	10	
	<b>Pump out</b> (3rd press of the button)	-	0	-	-	-	-	-	10	

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle 60°C (2nd press of the button).
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 40°C (3rd press of the button).
- 3) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 60°C (1st press of the button); temperature of 40°C (press TEMPERATURE button).

## Wash functions

### Timer Saver

If you select this option, the wash cycle duration will be reduced by up to 50%, depending on the selected cycle, thereby guaranteeing simultaneous water and energy saving. Use this cycle for lightly soiled garments.

! It cannot be used with the , , , "Ready to Wear",

, .

1600/800

Press this button to reduce the spin speed.

! It cannot be used with the , , , , and "Pump out".

### Eco

The Eco function saves energy by not heating the water used to wash your laundry – an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle.

For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.

! It cannot be used with the , (90°C), , , "Ready to Wear", "Synthetics Dry", "Wool Dry", .

By selecting the drying function as well, an automatic drying cycle automatically activates at the end of the wash cycle – it too allows for saving energy, thanks to the optimal combination of air temperature and cycle duration; the display will visualise the "Eco" dryness level,

! It can be activated with programmes "White Cottons" and "Coloureds".

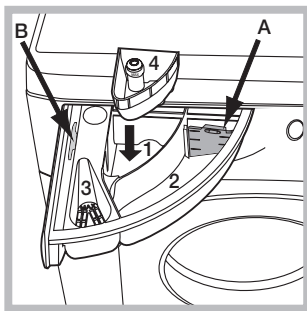
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause a build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

### compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

### compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage.

If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

### compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

### extra compartment 4: Bleach

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  - Durable fabrics: max. 10 kg
  - Synthetic fabrics: max. 5 kg
  - Delicate fabrics: max. 2 kg
  - Wool: max. 2,5 kg
  - Silk: max. 2,5 kg

## How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

## Special wash cycles

**Anti Stain** : this programme is suitable to heavily-soiled garments with resistant colours. It ensures a washing class that is higher than the standard class (A class). When running the programme, do not mix garments of different colours. We recommend the use of powder detergent. Pre-treatment with special additives is recommended if there are obstinate stains.

**Delicates:** use programme to wash very delicate garments having strasses or sequins.

To wash **silk** garments and **curtains** select the cycle and set the "Delicate" level from option .

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

When selecting an exclusively time-based drying function, a drying cycle is performed at the end of the wash cycle that is particularly delicate, thanks to light handling and appropriate temperature control of the water jet.

The recommended durations are:

1 kg of synthetic garments --> 160 min

1 kg of synthetic and cotton garments --> 180 min

1 kg of cotton garments --> 180 min

The degree of dryness depends on the load and fabric composition.

**Wool:** the wool wash cycle on this Hotpoint-Ariston machine has been tested and approved by The Woolmark Company for washing wool garments labelled as hand washable provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. Hotpoint-Ariston is the first washing machine brand to be approved by The Woolmark Company for Apparel Care- Platinum for its washing performance and consumption of energy and water. (M1135)



**Ready to Wear:** select programme (2nd press of the button) for washing and drying lightly soiled garments (Cotton and Synthetic) in a short time. This cycle may be used to wash and dry a laundry load of up to 1 kg in just 45 minutes. To achieve optimum results, use liquid detergent and pre-treat cuffs, collars and stains.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.



# Precautions and tips

! This washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
  - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
  - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
  - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
  - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If it must be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washer dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

## Disposal

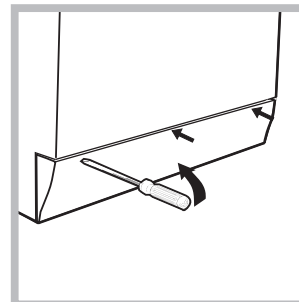
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

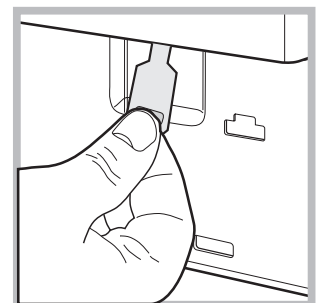
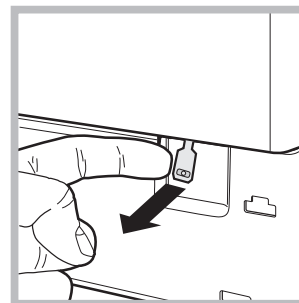
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

# Care and maintenance

GB

## Cutting off the water and electricity supplies

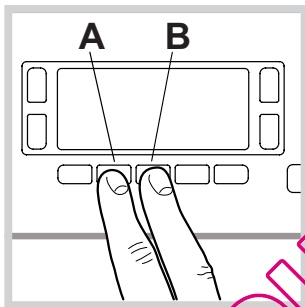
- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the washer-dryer

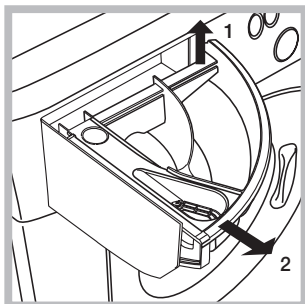
- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washer-dryer has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**. For maximum performance you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washer-dryer. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles.

To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds (see figure).

The programme will start automatically and will last approximately 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.



## Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

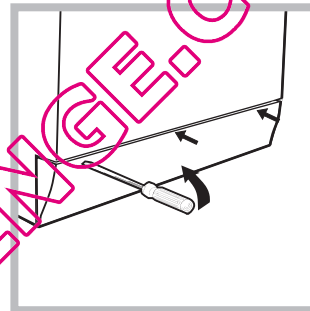
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

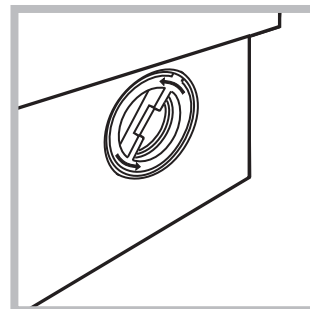
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

- ! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

- ! Never use second-hand hoses.

# Troubleshooting

Your washer-dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

## Problem:

## Possible causes / Solutions:

**The washer-dryer does not switch on.**

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

**The wash cycle does not start.**

- The washer-dryer door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

**The washer-dryer does not take in water (the text "NO WATER, CHECK SUPPLY" appears on the display).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

**The washer-dryer continuously takes in and drains water.**

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

**The washer-dryer does not drain or spin.**

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually (see "Wash cycles and functions").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

**The washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.**

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washer-dryer is not level (see "Installation").
- The washer-dryer is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

**The washer-dryer leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

**The machine is locked and the display flashes, indicating an error code (e.g. F-01, F-..).**

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

**The washer-dryer does not dry.**

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A DELAY TIMER has been set.
- DRYING is in the **OFF** position.

# Service

---

GB

## **Before calling for Assistance:**

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## **Have the following information to hand:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

QUELLAVELINGE.COM

 Questo simbolo ti ricorda di leggere questo libretto istruzioni.

I

Italiano

WDD 10760

## Sommario

### Installazione, 14-15

Disimballo e livellamento  
Collegamenti idraulici ed elettrici  
Primo ciclo di lavaggio  
Dati tecnici

### Descrizione della lavasciuga, 16-17

Pannello di controllo  
Display

### Come effettuare un ciclo di lavaggio e/o un'asciugatura, 18

### Programmi e funzioni, 19

Tabella dei programmi  
Funzioni di lavaggio

### Detersivi e biancheria, 20

Cassetto dei detersivi  
Preparare la biancheria  
Programmi particolari  
Sistema bilanciamento del carico

### Precauzioni e consigli, 21

Sicurezza generale  
Smaltimento  
Apertura manuale della porta oblò

### Manutenzione e cura, 22

Escludere acqua e corrente elettrica  
Pulire la lavasciuga  
Pulire il cassetto dei detersivi  
Curare oblò e cestello  
Pulire la pompa  
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

### Anomalie e rimedi, 23

### Assistenza, 24

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

QUELLAVELTINE.COM



# Installazione

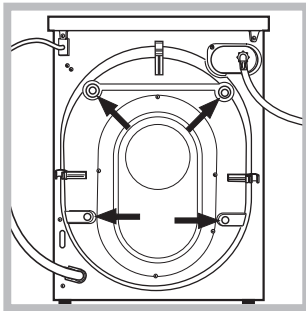
**!** È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavasciuga per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

**!** Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

## Disimballo e livellamento

### Disimballo

1. Disimballare la lavasciuga.
2. Controllare che la lavasciuga non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



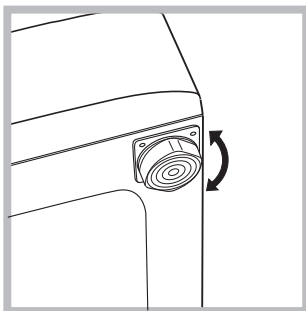
3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavasciuga debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

**!** Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

### Livellamento

1. Installare la lavasciuga su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

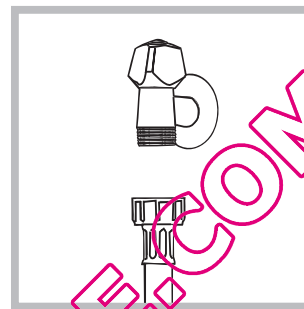


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

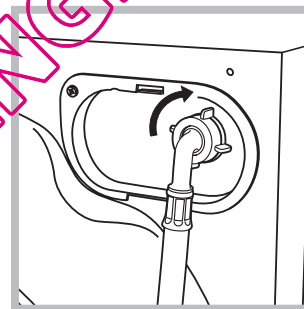
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavasciuga uno spazio sufficiente per la ventilazione.

## Collegamenti idraulici ed elettrici

### Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavasciuga avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

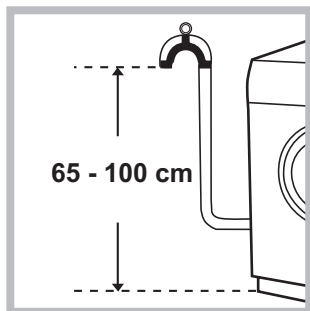
**!** La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

**!** Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

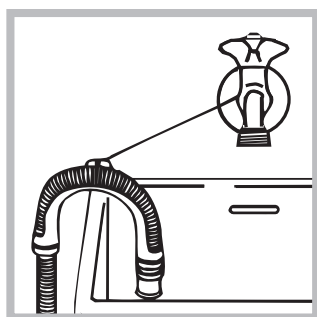
**!** Non utilizzare mai tubi già usati.

**!** Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

### Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (vedi figura). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

### Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la presa sia compatibile con la spina della lavasciuga. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavasciuga non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavasciuga installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

### Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma "Auto Pulizia".

#### Dati tecnici

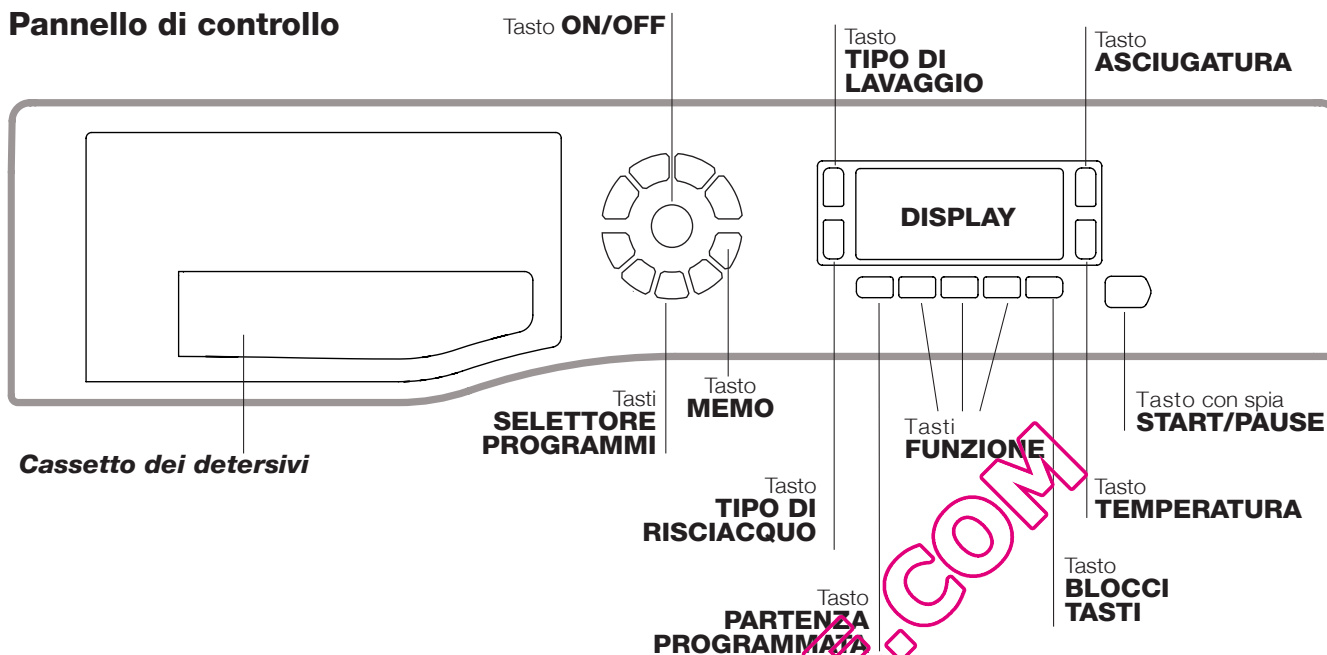
<b>Modello</b>	WDD 10760
<b>Dimensioni</b>	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 60,5
<b>Capacità</b>	da 1 a 10 kg per il lavaggio da 1 a 7 kg per l'asciugatura
<b>Collegamenti elettrici</b>	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
<b>Collegamenti idrici</b>	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 71 litri
<b>Velocità di centrifuga</b>	sino a 1600 giri al minuto
<b>Programmi di controllo secondo la norma EN 50229</b>	<b>lavaggio:</b> programma ; temperatura 60°C; effettuato con 10 kg di carico. <b>asciugatura:</b> l'asciugatura del carico minore deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "EXTRA", il carico di biancheria deve essere composto da 3 lenzuola, 2 federe e 1 asciugamano; l'asciugatura del carico restante deve essere effettuata selezionando il livello di asciugatura "EXTRA".




Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:  
- 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)  
- 2002/96/CE  
- 2006/95/CE (Bassa Tensione)

# Descrizione della lavasciuga

## Pannello di controllo



**Cassetto dei detersivi:** per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto **ON/OFF** : premere brevemente il tasto per accendere o spegnere la macchina. La spia START/PAUSE che lampeggia lentamente di colore verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavasciuga durante il lavaggio è necessario tenere premuto il tasto più a lungo, circa 3 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina. Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

Tasti **SELETTORE PROGRAMMI:** per impostare il programma desiderato (vedi "Tabella dei programmi").

Tasto **MEMO:** tenere premuto il tasto per memorizzare un ciclo e le proprie personalizzazioni preferite. Per richiamare un ciclo precedentemente memorizzato premere il tasto MEMO.



Tasti **FUNZIONE:** premere il tasto per selezionare la funzione desiderata. Sul display si illuminerà la spia relativa.

Tasto **TIPO DI LAVAGGIO** : premere per selezionare l'intensità di lavaggio desiderata.


Tasto **TIPO DI RISCIAQUO** : premere per selezionare il tipo di risciacquo desiderato.

Tasto **ASCIUGATURA** : premere per impostare un ciclo di asciugatura.

Tasto **TEMPERATURA** : premere per ridurre la temperatura; il valore viene indicato nel display.

Tasto **BLOCCO TASTI** : per **attivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi. Il simbolo  acceso indica che il pannello di controllo è bloccato. In questo modo si impediscono modifiche accidentali dei programmi, soprattutto se in casa ci sono dei bambini. Per **disattivare** il blocco del pannello di controllo, tenere premuto il tasto per circa 2 secondi.

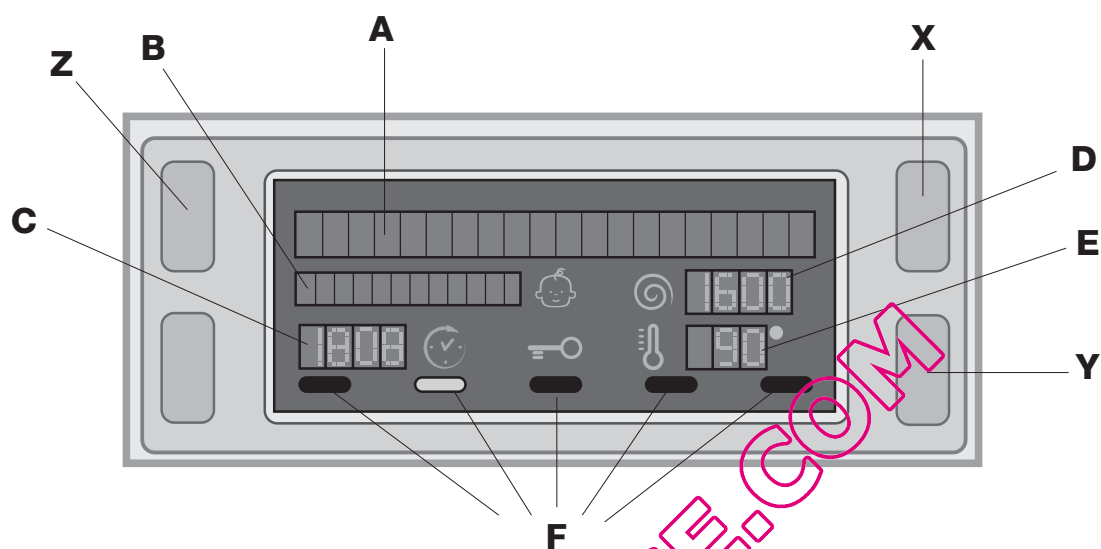
Tasto **PARTENZA RITARDATA** : premere per impostare una partenza ritardata del programma prescelto; il ritardo viene indicato nel display.

Tasto con spia **START/PAUSE:** quando la spia verde lampeggia lentamente, premere il tasto per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il tasto; la spia lampeggerà con colore arancione. Se il simbolo  non è illuminato, si potrà aprire l'oblò. Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente il tasto.

### Modalità di stand by

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON/OFF e attendere che la macchina si riattivi.

## Display



Il display è utile per programmare la macchina e fornisce molteplici informazioni.

Nelle due stringhe superiori **A** e **B** vengono visualizzati il programma di lavaggio o il tipo di asciugatura selezionata, la fase di lavaggio in corso (il livello di asciugatura o il tempo di asciugatura selezionato) e tutte le indicazioni relative allo stato d'avanzamento del programma.

Nella stringa **C** viene visualizzato il tempo residuo alla fine del ciclo di lavaggio in corso e nel caso fosse stata impostata una PARTENZA RITARDATA, il tempo mancante all'avvio del programma selezionato.

Nell'area **D** viene visualizzato il valore massimo della velocità della centrifuga che la macchina può effettuare in base al programma impostato; se il programma non prevede la centrifuga l'area resta spenta.

Nell'area **E** viene visualizzato il valore massimo della temperatura che si può selezionare in base al programma impostato; se il programma non prevede l'impostazione della temperatura l'area resta spenta.

Le spie **F** sono relative alle funzioni e si accendono quando la funzione selezionata è compatibile con il programma impostato.

Simbolo **Oblò bloccato** 

Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.


**N.B.:** se è attiva la funzione PARTENZA RITARDATA l'oblò non si può aprire, per aprirlo mettere la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSE.

! Alla prima accensione verrà richiesto di selezionare la lingua ed il display entrerà automaticamente nel menu di selezione lingua. Per scegliere la lingua desiderata premere i tasti **X** e **Y**, per confermare la scelta premere il tasto **Z**.

Se si vuole cambiare lingua, spegnere la macchina, premere **contemporaneamente** i tasti **X**, **Y**, **Z** fino a sentire un segnale acustico, verrà visualizzato di nuovo il menu di selezione lingua.

# Come effettuare un ciclo di lavaggio e/o asciugatura

1. **ACCENDERE LA MACCHINA.** Premere il tasto , sul display comparirà la scritta "ACCENSIONE IN CORSO"; la spia START/PAUSE lampeggia lentamente di colore verde.
2. **CARICARE LA BIANCHERIA.** Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.
3. **DOSARE IL DETERSIVO.** Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "Detersivi e biancheria".
4. **CHIUDERE L'OBLO'.**
5. **SCEGLIERE IL PROGRAMMA.** Premere uno dei tasti del SELETTORE PROGRAMMI per selezionare il programma desiderato; il nome del programma comparirà sul display; ad esso è associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificate. Sul display comparirà la durata del ciclo.
6. **PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.** Agire sugli appositi tasti:


**Modificare la temperatura.** La macchina seleziona automaticamente la temperatura massima prevista per il programma impostato e non può pertanto essere aumentata. Premendo il tasto  si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo "OFF". Un'ulteriore pressione del tasto riporterà il valori al massimo consentito per il ciclo selezionato.

! Eccezione: selezionando il programma  (2ª pressione del tasto) la temperatura può essere portata sino a 90°.

#### Impostare una partenza ritardata.

Per impostare la partenza ritardata del programma prescelto, premere il tasto relativo fino a raggiungere il tempo di ritardo desiderato. Quando tale opzione è attiva, sul display si illumina il simbolo . Per rimuovere la partenza ritardata premere il tasto fino a che sul display compare la scritta "OFF".

#### Impostare l'asciugatura.

Premendo una o più volte il tasto  si imposta il tipo di asciugatura desiderato. Sono previste due possibilità.

**A** - In base al livello di umidità dei capi asciugati:

**Stirare:** indicato per capi che devono essere successivamente stirati. Il livello di umidità residua ammorbidisce le pieghe e ne facilita la rimozione.

**Appendere:** ideale per quei capi che non necessitano di un'asciugatura completa.

**Ripiegare:** adatto per il bucato da riporre nell'armadio senza bisogno di stiratura.

**Extra:** adatto capi che necessitano di un'asciugatura completa come spugne e accappatoi.



**B** - In base al tempo: da 20 a 180 minuti.

Per escludere l'asciugatura premere il tasto relativo fino a far apparire sul display la scritta OFF.


Se eccezionalmente il carico di biancheria da lavare ed asciugare è superiore al massimo previsto, effettuare il lavaggio, e a programma ultimato, dividere il carico e rimetterne una parte nel cestello. Seguire a questo punto le istruzioni per effettuare "Solo l'asciugatura". Ripeti le stesse operazioni per il carico rimanente.



**N.B.:** alla fine dell'asciugatura viene effettuato sempre un periodo di raffreddamento.

#### Solo asciugatura


Selezionare con il selettore dei PROGRAMMI un'asciugatura  in base al tipo di tessuto, quindi impostare il tipo di asciugatura desiderata con il tasto ASCIUGATURA . Selezionando con la manopola programmi l'asciugatura cotone e premendo il tasto "Eco" verrà eseguita un'asciugatura automatica che permetterà un risparmio energetico grazie ad una ottimale combinazione di temperatura dell'aria e durata del ciclo; sul display verrà visualizzato il livello di asciugatura "Eco".

#### Impostare l'intensità di lavaggio desiderata.

L'opzione  permette di ottimizzare il lavaggio in base al grado di sporco dei tessuti e all'intensità di lavaggio

desiderata. Selezionare il programma di lavaggio, il ciclo viene impostato automaticamente sul livello "Normale", ottimizzato per capi mediamente sporchi, (impostazione non valida per il ciclo "Lana", che si imposta automaticamente sul livello "Delicato"). Per capi molto sporchi premere il tasto  fino al raggiungimento del livello "Lavaggio Intensivo". Questo livello garantisce un lavaggio di alte prestazioni grazie all'utilizzo di una maggiore quantità di acqua nella fase iniziale del ciclo ed una maggiore movimentazione meccanica, ed è utile per eliminare le macchie più resistenti. Può essere utilizzato con o senza candeggina. Se si desidera effettuare il candeggio inserire la vaschetta aggiuntiva 4, in dotazione, nella vaschetta 1. Nel dosare la candeggina non superare il livello "max" indicato sul perno centrale (vedi figura a pag. 20). Per capi poco sporchi o per un trattamento più delicato dei tessuti, premere il tasto  fino al raggiungimento del livello "Delicato". Il ciclo ridurrà la movimentazione meccanica per garantire risultati di lavaggio perfetti per i capi delicati.

#### Impostare il tipo di risciacquo.

L'opzione  consente di selezionare il tipo di risciacquo desiderato per la massima cura delle pelli sensibili. Alla prima pressione del tasto viene impostato il livello "Extra risciacquo" che permette di selezionare un risciacquo aggiuntivo a quello standard del ciclo, per eliminare tutte le tracce di detersivo. Alla seconda pressione del tasto viene impostato il livello "Pelli Sensibili" che permette di selezionare due risciacqui aggiuntivi a quelli standard del ciclo ed è consigliato per le pelli più sensibili. Alla terza pressione del tasto viene impostato il livello "Anti Allergico" che permette di selezionare tre risciacqui aggiuntivi a quelli standard del ciclo, per rimuovere i principali allergeni come polline, acari, peli del gatto e cane. Premere nuovamente il tasto per tornare al tipo di risciacquo "Risciacquo Normale". Se non è possibile impostare o modificare la regolazione esistente, sul display verrà visualizzato "Non permesso".

#### Modificare le caratteristiche del ciclo.

- Premere il tasto per attivare la funzione; la spia corrispondente al pulsante si accenderà.
- Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione; la spia si spegnerà.

! Se la funzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e la funzione non verrà attivata.

! Se la funzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia della funzione attivata si illuminerà.

! Le funzioni possono variare il carico raccomandato e/o la durata del ciclo.

7. **AVVIARE IL PROGRAMMA.** Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si illuminerà di colore verde fisso e l'oblò si bloccherà (simbolo OBLO'BLOCCATO  acceso). Durante il lavaggio, sul display comparirà il nome della fase in corso. Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, mettere la lavasciuga in pausa premendo il tasto START/PAUSE (la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore arancione); selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il tasto START/PAUSE. Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO'BLOCCATO  è spenta sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.
8. **FINE DEL PROGRAMMA.** Viene indicata dalla scritta "FINE CICLO" sul display, quando il simbolo OBLO'BLOCCATO  si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Aprire l'oblò, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

! Se si desidera annullare un ciclo già avviato, premere a lungo il tasto . Il ciclo verrà interrotto e la macchina si spegnerà.



# Programmi e funzioni

## Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Asciugatura	Detersivi				Carico max. (Kg)	Durata ciclo
					Prelavaggio	Lavaggio	Candeggina	Ammorbidente		
	<b>Antimacchia</b>	40°	1600	●	-	●	-	●	6	E' possibile controllare la durata dei programmi di lavaggio sul display.
	<b>Cotone Prelavaggio</b> (1° pressione del tasto): bianchi estremamente sporchi.	90°	1600	●	●	●	-	●	10	
	<b>Cotone Bianchi (1)</b> (2° pressione del tasto): bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60° (Max. 90°C)	1600	●	-	●	●	●	10	
	<b>Cotone Colorati (2)</b> (3° pressione del tasto): bianchi e colorati delicati poco sporchi.	40°	1600	●	-	●	●	●	10	
	<b>Sintetici Resistenti (1° pressione del tasto):</b> colori resistenti molto sporchi.	60°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>Sintetici Resistenti (3)</b> (1° pressione del tasto): colori resistenti molto sporchi.	40°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>Sintetici Delicati</b> (2° pressione del tasto): colori resistenti poco sporchi.	40°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>Delicati</b>	30°	0	●	-	●	-	●	1	
<b>M</b>	<b>Memo:</b> permette di memorizzare un qualsiasi ciclo di lavaggio.									
	<b>Woolmark Platinum (Lana):</b> per lana, cachemire, ecc.	40°	800	●	-	●	-	●	2,5	
	<b>Rapido 30'</b> (1° pressione del tasto): per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).	30°	800	●	-	●	-	●	4	
	<b>Lava e Asciuga</b> (2° pressione del tasto)	30°	1600	●	-	●	-	●	1	
	<b>Asciugatura Cotone</b> (1° pressione del tasto)	-	-	●	-	-	-	-	7	
	<b>Asciugatura Sintetici</b> (2° pressione del tasto)	-	-	●	-	-	-	-	5	
	<b>Asciugatura Lana</b> (3° pressione del tasto)	-	-	●	-	-	-	-	2,5	
	<b>Centrifuga</b> (1° pressione del tasto).	-	1600	●	-	-	-	-	10	
	<b>Risciacquo</b> (2° pressione del tasto).	-	1600	●	-	-	-	●	10	
	<b>Scarico</b> (3° pressione del tasto).	-	0	-	-	-	-	-	10	

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali la temperatura e la pressione dell'acqua in ingresso, la temperatura ambiente, la quantità di detersivo, la quantità ed il tipo di carico, il bilanciamento del carico, le opzioni aggiuntive selezionate.

Per tutti Test Institutes:

- 1) Programma di controllo secondo la norma EN 50229: impostare il programma a 60°C (2° pressione del tasto).
- 2) Programma cotone lungo: impostare il programma a 40°C (3° pressione del tasto).
- 3) Programma sintetico lungo: impostare il programma a 60°C (1° pressione del tasto); temperatura di 40°C (premere il tasto TEMPERATURA).

## Funzioni di lavaggio

### Time Saver

Selezionando questa opzione si riduce la durata del programma fino al 50% in base al ciclo scelto, garantendo al contempo un risparmio di acqua ed energia. Utilizzare questo ciclo per capi non eccessivamente sporchi.

! Non è attivabile sui programmi , , , "Lava e Asciuga", , , .

1600  
800

Premendo questo tasto si riduce la velocità di centrifuga.

! Non è attivabile sui programmi , , , , e "Scarico".

### Eco

La funzione Eco contribuisce al risparmio energetico non riscaldando l'acqua utilizzata per lavare il bucato – un vantaggio sia per l'ambiente, sia per la bolletta elettrica. Infatti, l'azione rafforzata e il consumo ottimizzato dell'acqua garantiscono ottimi risultati nella stessa durata media di un ciclo standard. Per ottenere i migliori risultati di lavaggio, si consiglia l'uso di un detersivo liquido.

! Non è attivabile sui programmi , (90°C), , , , "Lava e Asciuga", "Asciugatura Sintetici", "Asciugatura Lana", .

Selezionando anche la funzione di asciugatura, al termine del lavaggio viene eseguita automaticamente un'asciugatura che contribuisce anche essa al risparmio energetico grazie ad una ottimale combinazione di temperatura dell'aria e durata del ciclo; sul display verrà visualizzato il livello di asciugatura "Eco".

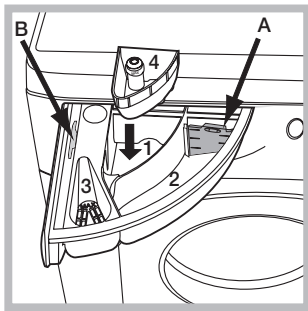
! E' attivabile sui programmi "Cotone Bianchi" e "Cotone Colorati".

# Detersivi e biancheria

## Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavasciuga e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

### vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)

Prima di versare il detersivo verificare che non sia inserita la vaschetta aggiuntiva 4.

### vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)

Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paretina **A** in dotazione per un corretto dosaggio. Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paretina nella cavità **B**.

### vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

### vaschetta aggiuntiva 4: Candeggina

## Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta.
  - Tessuti resistenti: max 10 kg
  - Tessuti sintetici: max 5 kg
  - Tessuti delicati: max 2 kg
  - Lana: max 2,5 kg
  - Seta: max 2,5 kg

### Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

## Programmi speciali

**Antimacchia:** il programma è adatto al lavaggio di capi molto sporchi, con colori resistenti. Il programma garantisce una classe di lavaggio superiore alla classe standard (classe

A). Non eseguire il programma mescolando capi di colore diverso. Si consiglia l'utilizzo di detersivo in polvere. Per macchie ostinate è consigliato il pretrattamento con additivi specifici.

**Delicati:** utilizzare il programma per il lavaggio dei capi molto delicati, che presentano applicazioni quali strass o paillettes.

Per il lavaggio dei capi in **seta e tende**, selezionare il ciclo ed impostare il livello "Delicato" dell'opzione .

Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio e di inserire gli indumenti piccoli nell'apposito sacchetto per il lavaggio dei capi delicati. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati. Selezionando la funzione di asciugatura esclusivamente a tempo, al termine del lavaggio viene eseguita un'asciugatura di particolare delicatezza grazie ad una movimentazione leggera e da un getto d'aria ad una temperatura opportunamente controllata.

I tempi consigliati sono:

1 kg di sintetico --> 160 min.

1 kg di sintetico e cotone --> 180 min

1 kg di cotone --> 180 min.

Il grado di asciugatura dipenderà dal carico e dalla composizione del tessuto.

**Lana:** il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice Hotpoint-Ariston è stato testato e approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi in lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore dell'elettrodomestico. Hotpoint-Ariston è la prima marca di lavatrici ad aver ottenuto dalla Woolmark Company la certificazione Woolmark Apparel Care - Platinum per le sue prestazioni di lavaggio e il consumo di acqua ed energia. (M1135)



**Lava e Asciuga:** utilizzare il programma (2° pressione del tasto) per lavare e asciugare capi (Cotone e Sintetici) leggermente sporchi in poco tempo. Selezionando questo ciclo è possibile lavare e asciugare fino a 1 kg di bucato in soli 45 minuti.

Per ottenere i migliori risultati utilizzare detersivo liquido; pretrattare polsini, colli e macchie.

## Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista.

In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavasciuga effettua la distribuzione anziché la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

# Precauzioni e consigli

! La lavasciuga è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

## Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
  - L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o le istruzioni di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
    - Non asciugare capi non lavati.
    - I capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla devono essere lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di asciugarli nell'asciugabiancheria.
    - Oggetti come la gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non devono essere asciugati nell'asciugabiancheria.
    - Ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati conformemente alle istruzioni del produttore.
    - La parte finale di un ciclo dell'asciugabiancheria avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli articoli non vengano danneggiati.
- ATTENZIONE:** Non arrestare mai un'asciugabiancheria prima del termine del programma di asciugatura. In questo caso prelevare rapidamente tutti i capi di biancheria e stenderli per farli raffreddare rapidamente.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
  - Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
  - Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
  - Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
  - Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
  - In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
  - Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
  - Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
  - Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
  - Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.
  - Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.
  - Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).

- Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.
- Assicurati che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.

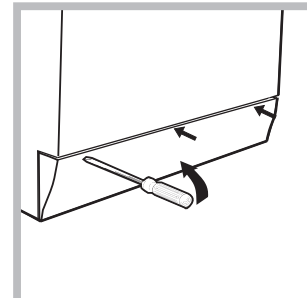
## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

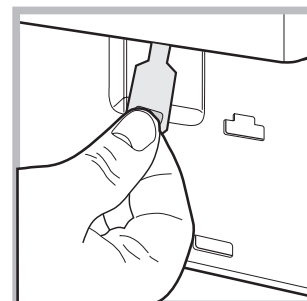
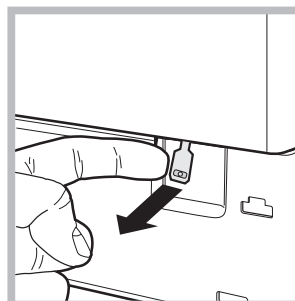
## Apertura manuale della porta oblò

Nel caso non sia possibile aprire la porta oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volete stendere il bucato, procedete come segue:

1. togliere la spina dalla presa di corrente.



2. verificare che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchio come indicato in figura.
3. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavasciuga con l'ausilio di un giravite (vedi figura).



4. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso e contemporaneamente aprire la porta.
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

# Manutenzione e cura

## Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavasciuga e durante i lavori di manutenzione.

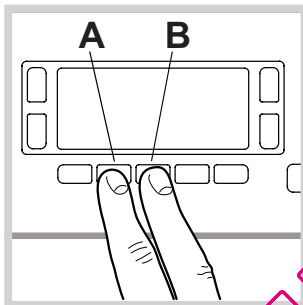
## Pulire la lavasciuga

- La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
- La lavasciuga è dotata di un programma di "Auto Pulizia" delle parti interne che deve essere effettuato **senza alcun tipo di carico nel cesto**.

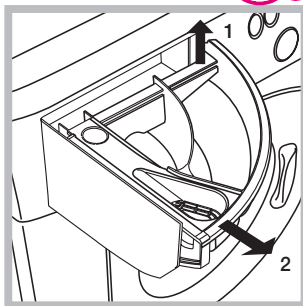
Il detersivo (nella quantità pari al 10% di quella consigliata per capi poco sporchi) o additivi specifici per la pulizia della lavasciuga, potranno essere utilizzati come coadiuvanti nel programma di lavaggio. Si consiglia di effettuare il programma di pulizia ogni 40 cicli di lavaggio.

Per attivare il programma premere contemporaneamente i tasti **A** e **B** per 5 sec. (vedi figura).

Il programma partirà automaticamente ed avrà una durata di circa 70 minuti. Per fermare il ciclo premere il tasto START/PAUSE.



## Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (vedi figura).

Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

## Curare oblò e cestello

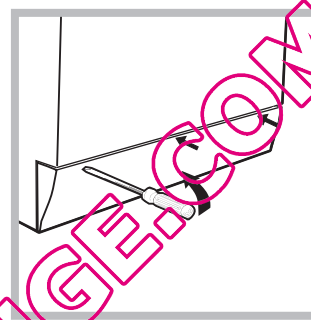
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

## Pulire la pompa

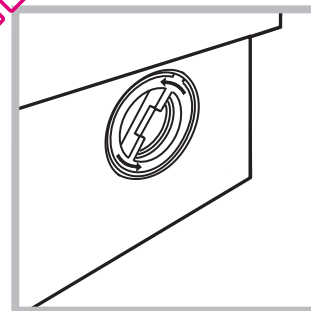
La macchina è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavasciuga con l'ausilio di un giravite (vedi figura);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (vedi figura): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;

4. riavvitare il coperchio;

5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

## Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

# Anomalie e rimedi

Può accadere che la lavasciuga non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

## Anomalie:

**La lavasciuga non si accende.**

**Il ciclo di lavaggio non inizia.**

**La lavasciuga non carica acqua (nel display apparirà la scritta "Manca l'acqua, apri il rubinetto").**

**La lavasciuga carica e scarica acqua di continuo.**

**La lavasciuga non scarica o non centrifuga.**

**La lavasciuga vibra molto durante la centrifuga.**

**La lavasciuga perde acqua.**

**La macchina è bloccata, il display lampeggia e segnala un codice di anomalia (es.: F-01, F-...).**

**Si forma troppa schiuma.**

**La lavasciuga non asciuga.**

## Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.

- L'oblò non è ben chiuso.
- Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
- Il tubo è piegato.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- In casa manca l'acqua.
- Non c'è sufficiente pressione.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.

- Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
- L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
- Lo scarico a muro non ha lo sfianto d'aria.

Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavasciuga e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavasciuga carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.

- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.
- Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
- La condotta di scarico è ostruita.

- Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
- La lavasciuga non è in piano (vedi "Installazione").
- La lavasciuga è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
- Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
- Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").

- Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.  
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.

- Il detersivo non è specifico per lavasciuga (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.

- La spina non è inserita nella presa della corrente.
- In casa non c'è corrente.
- L'oblò non è ben chiuso.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
- L'ASCIUGATURA è nella posizione **OFF**.



# Assistenza

## Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi");
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199\*.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

## Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N);

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavasciuga e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

## Assistenza Attiva 7 giorni su 7




ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI \*  
**199.199.199**  
NUMERO UNICO

In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.hotpoint-ariston.it](http://www.hotpoint-ariston.it).

!  Bu sembol size bu talimatlar kılavuzunu okumayı hatırlatır.

TR

TR

Türkçe

WDD 10760

## İçindekiler

### Montaj, 26-27

Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi  
Su ve elektrik bağlantıları  
İlk yıkama  
Teknik veriler

### Çamaşır makinesinin tanımı, 28-29

Kontrol paneli  
Ekran

### Bir yıkama veya kurutma işlemi nasıl yapılır, 30

### Programlar ve işlevler, 31

Program tablosu  
Yıkama işlevleri

### Deterjan ve çamaşır, 32

Deterjan haznesi  
Çamaşırın hazırlanması  
Özel programlar  
Yük dengeleme sistemi

### Önlemler ve öneriler, 33

Genel güvenlik uyarıları  
Atıkların tasfiye edilmesi  
Cam kapağın açılması

### Bakım ve özen, 34

Su ve elektrik kesilmesi  
Çamaşır makinesinin temizlenmesi  
Deterjan haznesinin temizlenmesi  
Kapak ve hazne bakımı  
Pompanın temizlenmesi  
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

### Arızalar ve onarımlar, 35

### Teknik Servis, 36

# Montaj

TR

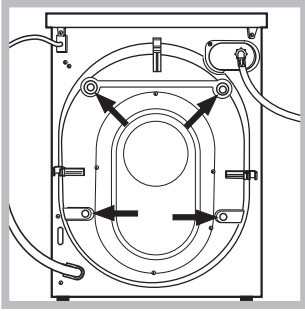
! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalanabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.

! Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

## Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

### Ambalajdan çıkartılması

1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.



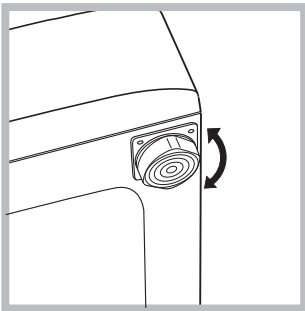
3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan 4 adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (bakınız şekil).

4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

! Ambalajlar çocuk oyuncakı değildir.

### Cihazın aynı seviyeye getirilmesi

1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

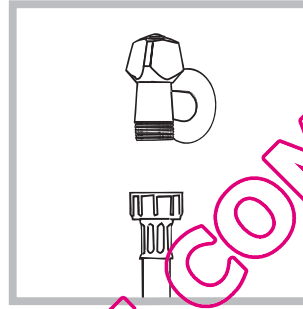


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız (bkz. şekil); eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

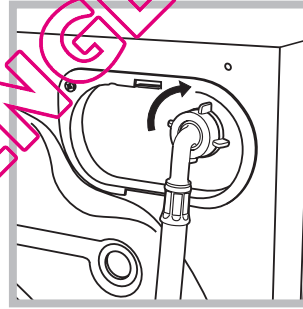
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracak gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayarı makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız .

## Su ve elektrik bağlantıları

### Su besleme hortumunun takılması



1. Giriş hortumunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su musluguna bağlayın (sekle bakınız). Bağlantıyı yapmadan önce, iyice temiz olana kadar suyun akmasına izin verin.



2. Su besleme hortumunu arka kısmının üst sağ köşesinde bulunan su girişine vidalayarak makineye bağlayınız (bkz. şekil).

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

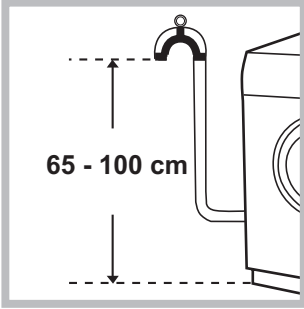
! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gerekir (bkz. yan sayfa).

! Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

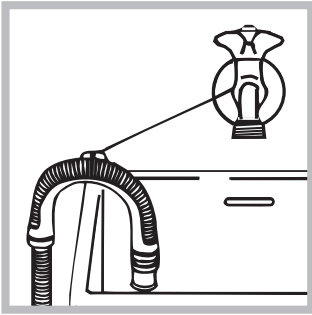
! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.

### Tahliye hortumunun takılması



Tahliye hortumunu, katlanmasını önleyerek, zemindeki veya yerden 65 ile 100 cm yükseklik arasındaki bir duvar tahliyesine takınız



veya mevcut olan kılavuzu çeşmeye bağlayarak lavabo ya da küvet kenarına yaslayınız (bkz. şekil). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

! Tahliye hortumu için ilave uzatma kullanılmaması tavsiye olunur; aksi mümkün değilse, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm. den uzun olmaması gerekir.

### Elektrik bağlantısı

Fişi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olmasına;
- prizin, makinenin Teknik Veriler tabelasında belirtilen, azami gücünü taşıyabilecek olmasına (bkz. yan taraf);
- şebeke geriliminin, Teknik Veriler tabelasında belirtilen değerlere uygun olmasına (bkz. yan taraf);
- prizin çamaşır makinesinin fişiyle uyumlu olmasına. Aksi takdirde fişi veya prizi değiştiriniz.

! Çamaşır makinesi, muhafazalı olsa bile açık alanda monte edilemez, çünkü rüzgara ve yağmura maruz kalması çok tehlikelidir.

! Monte edilen çamaşır makinesinin fişinin kolaylıkla erişilebilir olması gerekir.

! Uzatma kablosu ile çoklu prizler kullanmayınız.



! Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

! Beslenme kablosunun yalnızca yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Dikkat! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

### İlk yıkama

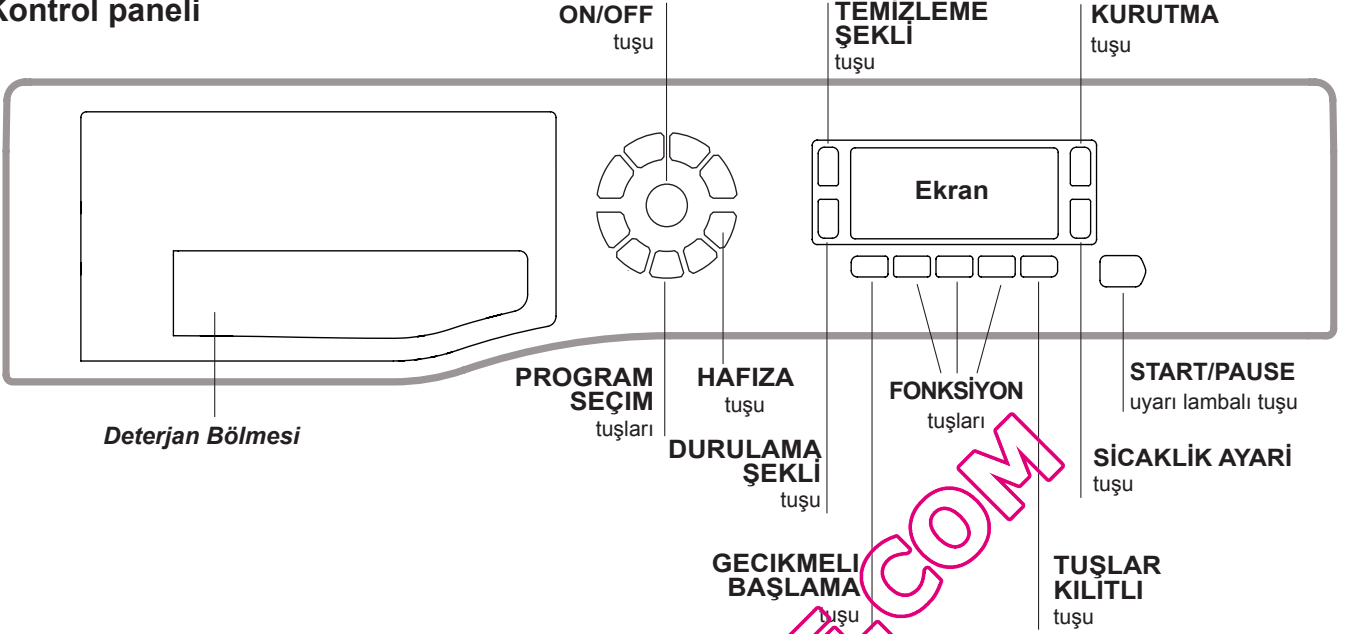
Montajdan sonra, çamaşır koymaksızın deterjanla “**Kendi kendini temizleme**” programını ayarlayarak yıkama yapınız.

Teknik bilgiler	
Model	WDD 10760
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 60,5 cm
Kapasite	yıkama için 1 kg'dan 10 kg'a; kurutma için 1 kg dan 7 kg'a.
Elektrik bağlantıları	makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 71 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1600 devire kadar
EN 50229 standartları uyarınca kontrol programları	<b>yıkama:</b> program  ; 60°C sıcaklıkta (tuşa 2 kez basınız); 10 kg çamaşır. <b>kurutma:</b> daha az yükün kurutulması “EXTRA KURU” kurutma seviyesi seçilerek gerçekleştirilmelidir, çamaşır yükü 3 çarşaf, 2 yastık kılıfı ve 1 havludan oluşmalıdır; kalan yükün kurutulması, “EXTRA KURU” kurutma seviyesi seçilerek gerçekleştirilmelidir.
	Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Alçak gerilim)


# Çamaşır makinesinin tanımı

TR

## Kontrol paneli




**Deterjan Bölmesi:** ve diğer katkıları koyunuz (“Deterjanlar bölümüne” bakınız).


**ON/OFF** tuşu : makineyi açmak ya da kapatmak için bu tuşa kısa süreli basınız. Yeşil renkte yanıp sönen START/PAUSE uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir. Makineyi çalışır vaziyetteyken kapatmak için tuşu daha uzun, yaklaşık 3 saniye, basılı tutmanız gerekir; hafifçe ya da yanlışlıkla basıldığında makine kapanmaz. Makinenin çalışır vaziyetteyken kapatılması devrede olan yıkama programını iptal eder.


**PROGRAM SEÇİM** tuşları: istenilen programı ayarlamak için (bkz. Program tablosu).


**HAFIZA** tuşu: bir devir ve en çok kullanılan kişisel ayarları kaydetmek için tuşa basılı tutunuz. Daha önce kaydedilmiş olan bir devir seçmek için HAFIZA tuşuna basınız.



**FONKSİYON** tuşları: İstenilen işlevi seçmek için mode tuşuna basarak ayarlayınız. Ekranda ilgili uyarı lambası yanacaktır.


**TEMİZLEME ŞEKLİ**  tuşu: arzu edilen yıkama yoğunluğunu seçmek için bu tuşa basınız


**DURULAMA ŞEKLİ**  tuşu: arzu edilen durulama tipini seçmek için bu tuşa basınız.

**KURUTMA** tuşu : bir kurutma devresi ayarlamak için basınız.

**SICAKLIK AYARI** tuşu : sıcaklık derecesini azaltmak için basınız: seçilen değer ekranda belirtilir.

**TUŞLAR KILITLI** tuşu : kontrol paneli etkin haline getirmek için tuşu yaklaşık 2 saniye basılı tutmanız gerekir. Sembol  açık ise; kontrol panelinin kilitli olduğunu gösterir. Böylece özellikle çocuklarınız varsa programın yanlışlıkla değiştirilmesi engellenir. kontrol panelini etkisiz haline getirmek için tuşu yaklaşık 2 saniye basılı tutmanız gerekir.

**GEÇİKMELİ BAŞLAMA** tuşu : seçilen programı geciktirmeli çalıştırmak için basınız. Gecikme ekranda belirtilecektir.

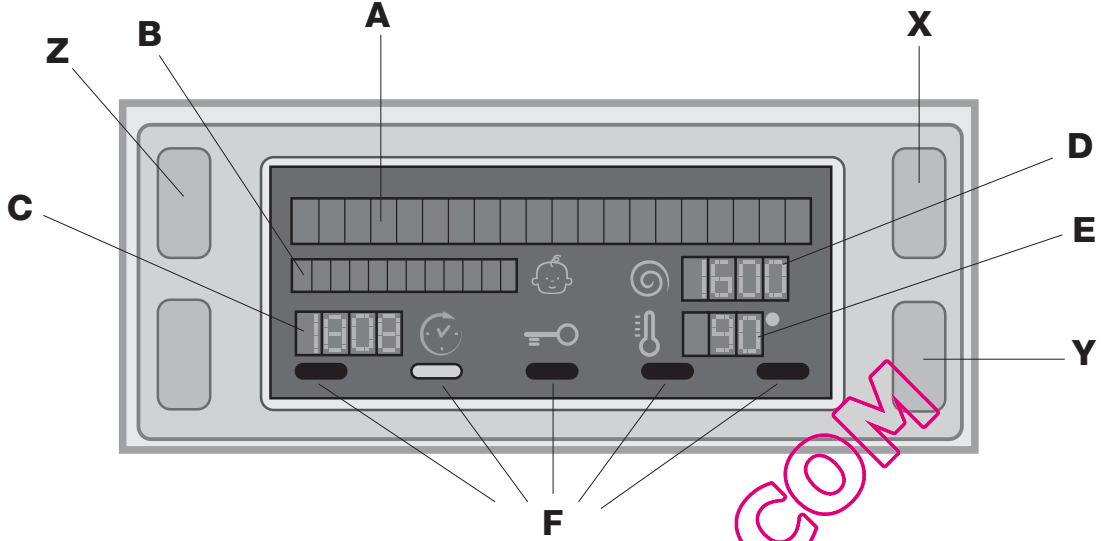
**START/PAUSE** uyarı lambalı tuşu: yeşil lamba yavaşça yanıp sönünce istediğiniz yıkama programını başlatmak için tuşa basınız. Yıkama programı başladıktan sonra uyarı lambası yanık kalır. Seçilen bir programın bekleme-ye alınması için aynı tuşa tekrar basınız; uyarı lambası turuncu renkte yanıp sönecektir. Sembol  yanık değilse makine kapağı açılabilir. Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için aynı tuşa tekrar basınız.

### Bekleme modu

Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.



## Ekran



Makineyi programlamak için yararlı bir gereç olmasının yanı sıra ekranda değişik bilgiler verilmektedir.

**A** ve **B** olmak üzere üst iki sırada, yıkama programı veya seçilen kurutma tipi, gerçekleşmekte olan yıkama fazı (kurutma seviyesi veya seçilen kurutma süresi) ve programın ilerleme durumuna ilişkin tüm bilgiler görüntülenir.

**C** satırında programın bitmesine ne kadar süre kaldığı ve GECIKMELI BAŞLATMA ayarlandıysa yıkamanın başlamasına ne kadar süre kaldığı görüntülenir.

**D** satırı ise ayarlanan programa göre santrifüjün maksimum hız değeri görüntüler. Eğer santrifüj seçili değilse satır sönmük kalır.

**E** satırı ise ayarlanan programa göre santrifüjün maksimum ısı değerini görüntülenir. Eğer ısı ayarı programda mevcut değilse bu satır sönmük kalır.

**F** uyarı lambaları işlevler ile ilgili olup seçili işlev ayarlanan programa uygunsu yanar.

**KAPAK KILITLI** sembolü 

Işıklı göstergenin yanıyor olması kapağın, istenmeyen açılmaları karşı, kapalı olduğunu gösterir. Herhangi bir arızaya yol açmamak için ışıklı göstergenin sönmesini beklemek gerekir.

**Not:** Makine çalışırken GECIKMELI BAŞLATMA etkin ise makine kapağı açılmaz, kapağı açabilmek için START/PAUSE tuşuna basarak makineyi beklemeye alınız.

! İlk çalıştırıldığında dil seçimi istenecektir ve ekran otomatik olarak "Dil seçimi" menüsüne girecektir.

İstenilen dili seçmek için **X** ve **Y** tuşlarına basınız. Onaylamak için **Z** tuşuna basınız.

Dil değiştirilmek istenir, çamaşır makinesi kapatmak, ise sesli bir sinyal duyana kadar aynı anda **X**, **Y**, **Z** tuşlarına basınız, yeniden dil seçim menüsü görüntülenecektir.

# Bir yıkama devri nasıl yapılır

TR

- 1. MAKİNENİN ÇALIŞTIRILMASI.** ⏸ tuşuna bastıktan sonra ekranda AÇMA yazısı görüntülenecek ve START/PAUSE uyarı lambası yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacaktır.
- 2. MAKİNANIN DOLDURULMASI.** Kapağı açınız. Sonraki sayfada bulunan program tabelasında belirtilen yük miktarını geçmeyecek şekilde tamburu çamaşırlarınızla doldurunuz.
- 3. DETERJAN KONULMASI.** Deterjan haznesini açınız ve deterjanı "Deterjan ve çamaşır" bölümünde açıklandığı gibi koyunuz.
- 4. MAKİNE KAPAĞININ KAPATILMASI.**
- 5. PROGRAMIN SEÇİLMESİ.** İstenilen programı seçmek için PROGRAM SEÇİM tuşlarından birine basınız. Programın ismi ekranda görüntülenecektir, seçilen programa bağlı değiştirilemeyecek sıcaklık derecesi ve sıkma devri hızı vardır. Ekranda program süresi görüntülenecektir.
- 6. YIKAMA DEVRİNİN KİŞİSEL AYARLARINI** mevcut olan tuşları kullanarak yapınız:

**Sıcaklık derecesi değiştirilmesi.** Seçilen programa göre makine sıcaklık derecesi otomatik olarak ayarlar, bu yüzden bu değerler değiştirilemez. (1) tuşuna basıldığında OFF soğuk yıkama programındaki sıcaklık derecesine ulaşıncaya kadar sıcaklık derecesi düşer. Tuşlara bir daha basıldığında fabrika değerlerine dönecektir.

! İstisna: (2) (tuşa 2 kez basınız) programı seçildiğinde sıcaklık derecesi 90°C ye kadar yükseltilebilir.

#### Gecikmeli başlatma ayarı.

Seçilmiş olan programın gecikmeli başlamasını ayarlamak için istenilen gecikme süresi ayarlanıncaya kadar tuşa basınız. Bu opsiyon açık olduğunda ekranda (3) sembolü görüntülenecektir. Gecikmeli başlatmayı iptal etmek için ekranda OFF yazısı görüntüleninceye kadar tuşa basınız.

#### Kurutmanın ayarlanması.

KURUTMA tuşuna (4) bir kere veya daha fazla basarak istenilen kurutma tipi ayarlanır. İki seçenek mevcuttur:

**A -** Daha önceki nemli giysilerin kurutulma şekline göre:

**Ütü:** Hafif nemli giysiler, ütülenmesi kolaydır.

**Askı:** tamamen kuruması gerekmeyen çamaşırlar için idealdir.

**Gardrop:** ütülenmeden tekrar dolaba konulacak çamaşır için uygundur.

**Ekstra Kuru:** sünger ve börtü gibi tamamen kurutulması gereken giysiler için uygundur.

**B -** Ayarlanan süreye bağlı: 20 ila 180 dakika arasında.

Kurutma işlemini devre dışı bırakmak amacıyla ekranda OFF yazısı görüntüleninceye kadar ilgili tuşa basınız.

İstisnai olarak yıkalanacak ve kurutulacak çamaşır yükü

öngörülen maksimum miktarın üzerinde ise, yıkama

işlemini başlatınız, seçtiğiniz program sona erdiğinde

çamaşırları çıkarınız ve ikiye bölerek yarısını yeniden

sepete koyunuz. Şimdi "Sadece kurutma" işlemini

yapmak için verilmiş olan talimatları uygulayınız. Geri

kalan çamaşır yükü için de aynı işlemi tekrarlayınız.

**Not:** kurutma işlemi sona erdikten sonra her seferinde

makine bir soğutma arası verir.

#### Sadece kurutma

PROGRAMLAR düğmesini kumaş tipine göre kurutma

konularından birine (5) getiriniz ve sonra da KURUTMA

tuşu (6) ile istediğiniz kurutma tipini seçiniz.

Pamuklu kurutmayı programlar düğmesi ile seçince ve "Eco"

tuşuna basınca, havanın en ideal sıcaklık kombinasyonu

ve devrenin süresi sayesinde bir enerji tasarrufuna olanak

taniyacak olan otomatik bir kurutma işlemi gerçekleşecektir;

ekran üzerinde, "Eco" kurutma seviyesi görüntülenecektir.

#### Arzu edilen yıkama yoğunluğunu ayarlayınız.

(7) opsiyonu, çamaşırların kirlilik derecesine göre ve arzu edilen yıkama yoğunluğunda yıkama işlemini en uygun hale getirmemize olanak tanır.

Yıkama programını seçiniz, yıkama devri aynı derecede kirli olan çamaşırlar için en uygun olan "NORMAL" seviyede otomatik olarak ayarlanır, (otomatik olarak "NARİN" seviyede ayarlanan "Yünlüler" için geçerli olmayan ayar).

Çok kirli çamaşırlar için cihaz "SÜPER YIKAMA" seviyeye ulaşana kadar (8) tuşuna basınız. Bu seviye, yıkama programının başlangıç aşamasında daha çok su ve daha fazla mekanik hareket kullanılması sayesinde yüksek verimde yıkama performansı sağlamaktadır ve en inatçı lekeleri bile ortadan kaldırmaya elverişlidir. Çamaşır suyu ile ya da çamaşır suyu olmadan kullanılabilir. Eğer beyazlatma işlemi gerçekleştirilmek istenir ise makine ile birlikte verilen ilave hazneyi 4, hazne 1 içine koyunuz. Çamaşır suyu dozajını ayarlarken orta seviyede gösterilen "max" seviyeyi geçmeyiniz (bakınız şekil syf. 32). Az kirli çamaşırlar veya en hassas kumaşlar için "NARİN" seviyesine ulaşana kadar (9) tuşuna basınız. Hassas çamaşırlar için kusursuz yıkama sonuçlarını garanti etmek için mekanik hareket azaltılacaktır.

#### Durulama tipini seçiniz.

Opsiyonu (10) hassas ciltlere maksimum özen için arzu edilen durulama tipini seçmemize olanak tanır. Tuşa ilk basışta, tüm deterjan izlerini ortadan kaldırmak için standart durulamaya ilave yeni bir durulama seçmemize olanak tanıyan "EKSTRA DURULAMA" seviyesi ayarlanır. Tuşa ikinci basışta, standart durulamaya ilave iki durulama seçmemize olanak tanıyan ve hassas ciltler için tavsiye edilen "HASSAS CİTLER İÇİN" seviyesi ayarlanır. Tuşa üçüncü kez basışta polen, mayt, kedi ve köpek tüyü gibi temel alerjenleri ortadan kaldırmak için standart durulamaya ilave üç durulama seçmemize olanak tanıyan "ANTİ ALERJİ DURULAMA" seviyesi ayarlanır. "NORMAL DURULAMA" durulama tipine geri dönmek için tuşa yeniden basınız. Eğer ayarlamak veya mevcut olan ayarı değiştirmek mümkün değil ise ekranın üzerinde "KİLİTLİ" yazısı görüntülenecektir.

#### Yıkama özelliklerinin değiştirilmesi.

- Fonksiyonu çalıştırmak için tuşa basınız; ilgili uyarı lambası yanacaktır.
- İşlevi kapatmak için aynı tuşa tekrar basınız; ilgili uyarı lambası sönecektir.

! Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde, uyarı lambası yanıp sönecek ve işlem başlamayacaktır.

! Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlemler ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmeye sona erecektir.

! Fonksiyonlar önerilen yük seviyesi ve yıkama süresini değiştirebilirler.


















- 7. PROGRAMIN ÇALIŞTIRILMASI.** BAŞLAT/BEKLE tuşuna basınız. İlgili uyarı lambası yeşil renkte sabit yanacak ve makinenin kapağı kilitlenecektir (MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ (11) uyarı lambası açıktır). Yıkama süresince ekranda seçilmiş olan program safhasının ismi görüntülenir. Devrede olan bir programı değiştirmek için START/PAUSE tuşuna basarak çamaşır makinesini beklemeye alınız (START/PAUSE uyarı lambası turuncu renkte yavaşça yanmaya başlayacaktır), istenilen programı seçiniz ve START/PAUSE tuşuna tekrar basınız. Yıkama esnasında makine kapağını açmak için BAŞLAT/BEKLE düğmesine basınız; MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ (12) sembolü kapalı ise, kapak açılacaktır. Yıkama programının kaldığı yerdere devam etmesi için START/PAUSE tuşuna tekrar basınız.
- 8. PROGRAMIN BITMESİ.** "PROGRAM SONU" yazısıyla belirtilir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ (13) uyarı lambası kapağın açılabilir hale geldiğini belirtmek için söner. Makine kapağını açtıktan sonra çamaşırları boşaltıp makineyi kapatınız.

! Devrede olan bir programı iptal etmek için (14) tuşunu uzun süre basılı tutunuz. Program bitirilecek ve makine kapanacaktır.

# Programlar ve işlevler


TR

## Program tablosu


Programlar	Program açıklaması	Maks. Isı derecesi (°C)	Maks Hız (Dakikada devir)	Kurutma	Deterjan ve katkı maddeleri				Maks yük (Kg)	Devir süresi
					Ön yıkama	Yık-ama	Çamaşır suyu	Yumuşatıcı		
	<b>LEKE ÇIKARMA</b>	40°	1600	●	-	●	-	●	6	Yıkama programlarının süresi ekrandan kontrol edilebilir.
	<b>PAMUKLU ÖN YIKAMA</b> (tuşa 1 kez basınız): çok kirli çamaşırlar (çarşaf, masa örtüsü, vs.).	90°	1600	●	●	●	-	●	10	
	<b>BEYAZ PAMUKLULAR (1)</b> (tuşa 2 kez basınız): çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60° (Max. 90°C)	1600	●	-	●	●	●	10	
	<b>RENKLİ PAMUKLULAR (2)</b> (tuşa 3 kez basınız): az kirli beyazlar ve nazik renkliler.	40°	1600	●	-	●	●	●	10	
	<b>DAYANIKLI SENTETİKLER (tuşa 1 kez basınız):</b> çok kirli dayanıklı renkli çamaşırlar.	60°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>DAYANIKLI SENTETİKLER (3)</b> (tuşa 1 kez basınız): çok kirli dayanıklı renkli çamaşırlar.	40°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>HASSAS SENTETİKLER</b> (tuşa 2 kez basınız): az kirli dayanıklı renkli çamaşırlar.	40°	800	●	-	●	●	●	5	
	<b>HASSAS ÇAMAŞIRLAR</b>	30°	0	●	-	●	-	●	1	
<b>M</b>	<b>HAFIZA:</b> herhangi bir yıkama tipini hafızaya almayı sağlar									
	<b>Woolmark Platinum (YÜNLÜLER):</b> yün ve kaşmir için kullanılır.	40°	800	●	-	●	-	●	2,5	
	<b>HIZLI YIKAMA 30'</b> (tuşa 1 kez basınız): az kirli çamaşırları kısa sürede yıkamak üzere kullanılır (yünlü, ipekli, ve elde yıkanacak çamaşırlara uygun değildir).	30°	800	●	-	●	-	●	4	
	<b>YIKA &amp; KURUT</b> (tuşa 2 kez basınız)	30°	1600	●	-	●	-	●	1	
	<b>PAMUKLU KURUTMA</b> (tuşa 1 kez basınız)	-	-	●	-	-	-	-	7	
	<b>SENTETİK KURUTMA</b> (tuşa 2 kez basınız)	-	-	●	-	-	-	-	5	
	<b>YÜNLÜ KURUTMA</b> (tuşa 3 kez basınız)	-	-	●	-	-	-	-	2,5	
	<b>SIKMA</b> (tuşa 1 kez basınız)	-	1600	●	-	-	-	-	10	
	<b>DURULAMA</b> (tuşa 2 kez basınız)	-	1600	●	-	-	-	●	10	
	<b>SU BOŞALTMA</b> (tuşa 3 kez basınız)	-	0	-	-	-	-	-	10	

Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.

Bütün Test merkezleri için:

1) EN 50229 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi:  programını 60°C'ye ayarlayınız (tuşa 2 kez basınız).



2) Pamuklular için uzun yıkama çevrimi:  programını 40°C'ye ayarlayınız (tuşa 3 kez basınız).

3) Sentetik için uzun yıkama çevrimi:  programını 60°C'ye ayarlayınız (tuşa 1 kez basınız); sıcaklık derecesi 40°C (SICAKLIK tuşuna basınız).

## Yıkama işlevleri

### Hızlı Yıkama






Bu opsiyonu seçince, aynı zamanda su ve enerji tasarrufu sağlayarak, programın süresi seçilen devreye göre % 50'ye kadar azalır. Bu devreyi aşırı derecede kirli olmayan çamaşırlar için kullanınız.

! Bu programlarda uygulanamaz:   , "YIKA & KURUT",





 

Santrüfjü hızını azaltır.

! Bu programlarda uygulanamaz:      ve "SU BOŞALTMA".

### Eco wash

Eco fonksiyonu, hem çevre hem de elektrikli giriş için bir avantaj olan - çamaşırları yıkamak için kullanılan suyu ısıtmadan enerji tasarrufuna katkıda bulunmaktadır. Aslına bakılırsa, güçlendirilmiş etki ve en iyi şekilde kullanılan su tüketimi ortalama standart bir devre süresinde mükemmel sonuçların elde edilmesini garanti etmektedir. Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, sıvı deterjan kullanımı tavsiye edilmektedir.

! Bu programlarda uygulanamaz:   (90°C),  , "YIKA & KURUT", "SENTETİK KURUTMA", "YÜNLÜ KURUTMA", 

Kurutma fonksiyonunu da seçince, yıkama işlemi sonunda havanın en ideal sıcaklık kombinasyonu ve devrenin süresi sayesinde bir enerji tasarrufuna katkıda bulunan bir kurutma işlemi otomatik olarak gerçekleşir; ekran üzerinde, "Eco" kurutma seviyesi görüntülenecektir.

! "BEYAZ PAMUKLULAR" ve "RENKLİ PAMUKLULAR" programlar üzerinde etkinleştirilebilir.

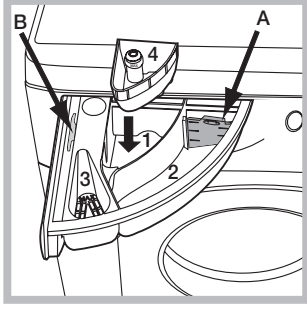
# Deterjanlar ve amaşır

TR

## Deterjan haznesi

Yıkamanın iyi sonuç vermesi doğru dozda deterjan kullanılmasına da bağılıdır: aşırı deterjan kullanmak suretiyle daha temiz çamaşır elde edilemeyeceğı gibi makinenin aksamına zarar verilerek, evre kirliliğine sebebiyet verilir.

! Elde yıkama deterjanları kullanmayınız, çünkü aşırı köpük yaparlar.



Deterjan haznesini açınız ve deterjan ile katkı maddelerini aşağıdaki şekilde koyunuz.

### Bölüm 1: Ön yıkama deterjanı (toz)

Deterjanı dökmeden önce, ilave bölme 4'ün çıkarıldığından emin olun.

### Bölüm 2: Yıkama deterjanı (toz veya sıvı)

Sıvı deterjan kullanılması halinde doğru doz ayarlaması için makinede gösterilen **A** kademesini kullanmanız önerilir. Toz deterjan ile yıkamalarda **B** kademesini kullanınız.

### Bölüm 3: Katkı maddeleri (yumuşatıcı vs.)

Yumuşatıcı ızgaranın dışına taşmamalıdır.

### ilave bölme 4: Çamaşır suyu

## Çamaşır hazırlanması

- amaşırını aşağıdaki gibi ayırınız:
  - kumaş tipi / etiketteki işaret.
  - renkler: renkli çamaşırını beyazlardan ayırınız.
- Ceplerini boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- amaşırın kuru ağırlığını esas alan değerlerin dışına çıkmayınız:

Dayanıklı kumaşlar: max 10 kg

Sentetik kumaşlar: max 5 kg

Hassas kumaşlar: max 2 kg


Yünlüler: max 2,5 kg


İpek: max 2,5 kg



### amaşırın ağırlığı nedir?

- 1 arşaf 400-500 gr.
- 1 yastık kılıfı 150-200 gr.
- 1 masa örtüsü 400-500 gr.
- 1 bornoz 900-1.200 gr.
- 1 havlu 150-250 gr.

## Özel programlar

**LEKE ÇIKARMA:** Program , renkleri solmayan ve çok kirlili çamaşırın yıkanması için uygundur. Program, standart sınıftan yüksek bir yıkama sınıfını garanti eder (A sınıfı). Farklı renkteki çamaşırını bu programda yıkamayınız. Toz deterjan kullanılması ve inatçı lekeler için özel katkı maddeleri ile ön yıkama yapmanız önerilir.

**HASSAS ÇAMAŞIRLAR:** Taşlı veya pullu giysiler gibi çok hassas çamaşırını yıkamak için  programını kullanınız.

**İpekli kumaşları ve perdeleri** yıkamak için programı  seçiniz ve  opsiyonunun "**NARİN**" seviyesini ayarlayınız.

amaşırını yıkamadan önce ters çevirmeniz ve küçük parçaları hassas çamaşırın yıkanması için kullanılan özel torba içerisine koymanız önerilir.

Daha iyi sonuçlar elde etmek için hassas çamaşırına özel sıvı deterjanın kullanılması önerilir.

Sadece süreli kurutma fonksiyonunu seçince, yıkama işlemi sonunda yavaş bir hareket sayesinde ve uygun şekilde kontrol edilen bir sıcaklık derecesine sahip bir hava püskürtmesi tarafından özel bir hassas kurutma işlemi gerçekleştirilir.

Tavsiye edilen süreler:

1 kg sentetik --> 180 dak.


1 kg sentetik ve pamuklu --> 180 dak.

1 kg pamuklu --> 180 dak.

Kurutma derecesi, yüke ve kumaşın bileşimine bağı olacaktır.

**YÜNLÜLER:** bu Hotpoint-Ariston amaşır makinesinin "Yünlüler" yıkama devresi, yıkama işlemi giysilerin etiketi üzerinde aktarılan talimatlara ve elektrikli ev aletinin üretici firması tarafından verilen talimatlara riayet ederek gerçekleştirildiğı sürece, "elde yıkanabilir" olarak sınıflandırılan yünlü çamaşırın yıkanması için Woolmark Company tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır. Hotpoint-Ariston, yıkama performanslarından ve su ve elektrik tüketiminden dolayı Woolmark Company tarafından Woolmark Apparel Care - Platinum sertifikasını elde eden ilk çamaşır makinesi markasıdır. (M1135)



**Yıka & Kurut:** kısa sürede hafif kirlili çamaşırını (Pamuklu ve Sentetik) yıkamak ve kurutmak için,  (tuşa 2 kez basınız) programını kullanınız. Bu çevrim 45 dakika içerisinde 1 kg'a kadar çamaşırını yıkamak ve kurutmak için kullanılabilir.

En iyi sonucu almak için, sıvı deterjan kullanın ve kol, yaka ve lekeleri itileyin.

## Yük dengeleme sistemi

Aşırı titreminin engellenmesi ve yükün düzenli dağılması için her sıkma devrinden önce iç sepet normal yıkama hızından biraz daha hızlı döner. Farklı şekillerde çamaşırını makineye doldurduktan sonra yük dengeli hale gelmediyse makine daha yavaş bir sıkma devrini uygular. Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirilmeden çamaşırını dağıtır. Yükün daha iyi yerleştirilmesi ve dengeli olması için küçük giysilerle büyük giysileri karıştırınız.



# Önlemler ve öneriler

! Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

## Genel güvenlik uyarıları

- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Kullanım güvenliklerinden sorumlu bir kişinin komutları ve denetimi altında gerçekleşmediği sürece, cihaz, fiziksel kapasitesi yetersiz (çocuklar dahil), işitsel veya zihinsel olarak yeterli olamayan kişiler ile yetersiz bilgi ve deneyime sahip olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazla oynamalarını garanti etmek için çocukların kontrol altında olmaları gerekmektedir.
  - Yıkanmayan malzemeleri kurutmayınız.
  - Besinsel yağ, aseton, alkol, benzin, parafin, leke çıkarıcı, terebentin, cila ve bunları çıkarıcı maddeler ile kirlenen malzemelerin çamaşır kurutma makinasında kurutulmadan önce yüksek miktarda deterjan ile sıcak suda yıkanması gerekmektedir.
  - Genişlemiş lastik (köpük kauçuk) gibi maddeler, duş bonesi, su geçirmez tekstil ürünleri, bir bölümünde lastik olan malzemeler ve köpük kauçuk parçası olan yastıklar ve kıyafetler çamaşır kurutma makinasında kurutulmamalıdır.
  - Yumuşatıcılar ve benzeri ürünler, üreticinin talimatlarına göre kullanılmalıdır.
  - Çamaşır kurutma makinasının bir devrinin son aşaması, ürünlerin zarar görmemesini garantilemek amacıyla sıcaklık olmadan (soğutucu devirde) gerçekleşir.
- DİKKAT: Çamaşır kurutma makinasını, kurutma programı sona ermeden asla açmayınız. Böyle bir durumda bütün çamaşırları geri çıkarınız ve çabuk soğumaları için onları seriniz.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayınız.
- Tahliye suyuna el sürmeyiniz, yüksek ısıda olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılımlara karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısınabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gerekir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırları yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.
- Kurutma esnasında kapak ısınabilir.
- Yanıcı çözücülerle (örn. Trikloreten) yıkanmış çamaşırları kurutmayınız.
- Süngeri veya benzer elastomer ürünleri kurutmayınız.
- Kurutma safhası esnasında su musluğunun açık olmasını sağlayınız.

## Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.

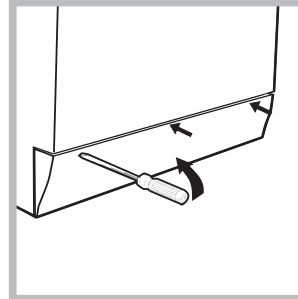
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir. Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

## Cam kapağın açılması

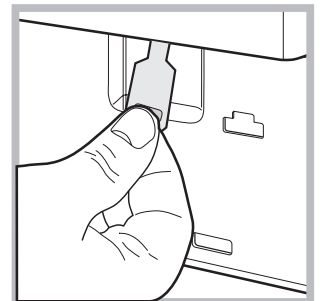
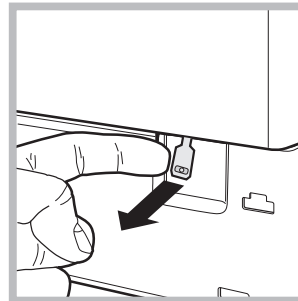
Elektrik kesildiğinde makine kapağını açmadığınız zaman çamaşırları çıkarıp asmak istediğinizde aşağıdaki gibi yapınız:



1. fişi prizden çekiniz.
2. makinenin içindeki su seviyesinin makine kapağından daha alçak olmasını sağlayınız, aksi takdirde A şeklinde gösterildiği gibi bir kapta toplanacak şekilde boşaltma hortumu vasıtasıyla içindeki suyu gideriniz.



3. çamaşır makinesinin ön panelini, bir tornavida vasıtasıyla, çıkartınız (bkz. şekil).



4. şekilde gösterilen dilciğinden tutarak blokajından çıkıncaya kadar dışarıya doğru çekiniz; aynı anda a°ağı doğru çekerek kapıyı açınız.

5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.



# Bakım ve özen

TR

## Su ve elektrik kesilmesi

- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

## Çamaşır makinesinin temizlenmesi

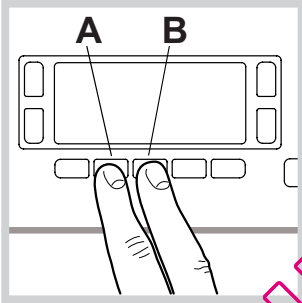
- Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasıyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

- Çamaşır makinesinde tambur boşken çalıştırılması gereken **"Kendi kendini temizleme"** programı bulunmaktadır.

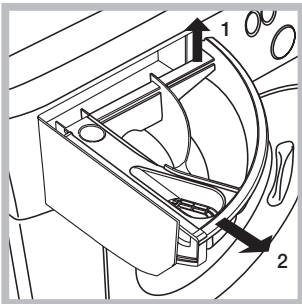
Deterjan (az kirli çamaşırlar için tavsiye edilen miktarın %10'u kadar) veya çamaşır makinesinin temizliği için kullanılan özel katkı maddeleri, yıkama programında yardımcı olarak kullanılabilir. 40 yıkamada bir "Kendi kendini temizleme" programını çalıştırmanız önerilir.

Programı devreye sokmak için 5 saniye boyunca **A** ve **B** tuşlarına aynı anda basınız (*bakınız Şekil*).

Program, otomatik olarak başlayacak ve yaklaşık 70 dakika sürecektir. Devreyi durdurmak için START/PAUSE tuşuna basınız.



## Deterjan haznesinin temizlenmesi



Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (*bkz. şekil*). Akar su altında yıkayınız, bu çekmecenin temizliği sık yapılmalıdır.

## Kapak ve hazne bakımı

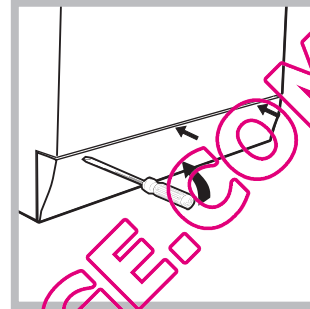
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

## Pompanın temizlenmesi

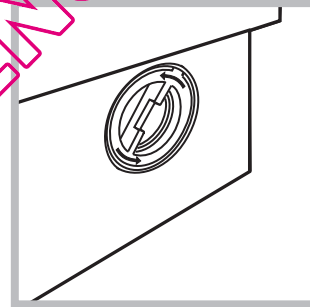
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.

! Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasıyla çıkartınız (*bkz. şekil*);



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek sökünüz (*bkz. şekil*). bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içeri dikkatlice temizleyiniz;

4. kapağı vidalayınız;

5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

## Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

# Arızalar ve onarımlar

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

## Arızalar:

### Çamaşır makinesi çalışmıyor.

### Olası nedenler / Çözümler:

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.

### Yıkama işlemi başlamıyor.

- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- ON/OFF düğmesine basılmamış.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.
- Su musluğu açık değil.
- Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış.

### Çamaşır makinesi su almıyor (Ekran- da "SU BAĞLANTISI YOK" yazısı görüntülenecektir).

- Su besleme hortumu musluğa takılı değil.
- Hortum bükülmüş.
- Su musluğu açık değil.
- Evde su kesik.
- Basınç yetersiz.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.

### Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.

- Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj"*).
- Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj"*).
- Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.

Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valfler satılmaktadır.

### Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.

- Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemi elle müdahale ederek başlatmak gerekir (*bkz. "Programlar ve İşlevler"*).
- Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj"*).
- Tahliye kanalı tıkalı.

### Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.

- Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (*bkz. "Montaj"*).
- Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj"*).
- Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj"*).

### Çamaşır makinesi su kaçırtıyor.

- Su giriş hortumu tam sıkılmamış (*bkz. "Montaj"*).
- Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için *bkz. "Bakım ve özen"*).
- Tahliye hortumu düzgün takılmamış (*bkz. "Montaj"*).

### MAKİNE KİLİTLİ, ekran yanıp sönerken bir arıza oluştuğunu gösterir (ör. F-01, F-..).

- Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.

### Aşırı köpük oluşuyor.

- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır).
- Aşırı doz kullanıldı.

### Çamaşır makinesi kurutmuyor.

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.
- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış.
- KURUTMA düğmesi (OFF) pozisyonunda.

# Teknik Servis

TR

## Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (“Arızalar ve onarımlar” bölümüne bakınız);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözümlenip çözülmediğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

## Şunları bildirin:

- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

Cihazın ömrü 10 yıldır.

Tüm Türkiye’de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:

☎ 0 212 444 50 10

QUELLAVELINGE.COM

!  Ce symbole vous rappelle de lire ce mode d'emploi.

FR

FR

Français

WDD 10760

## Sommaire

### Installation, 38-39

Déballage et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Premier cycle de lavage  
Caractéristiques techniques

### Description du lavante-séchante, 40-41

Bandeau de commandes  
Écran

### Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage, 42

### Programmes et fonctions, 43

Tableau des programmes  
Fonctions de lavage

### Produits lessiviels et linge, 44

Tiroir à produits lessiviels  
Triage du linge  
Programmes spéciaux  
Système d'équilibrage de la charge

### Précautions et conseils, 45

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Ouverture manuelle de la porte hublot

### Entretien et soin, 46

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant  
Nettoyage du lavante-séchante  
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.  
Entretien du hublot et du tambour  
Nettoyage de la pompe  
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

### Anomalies et remèdes, 47

### Assistance, 48

QUELLAVELINGE.COM

# Installation

FR

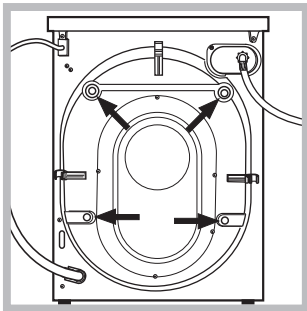
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

## Déballage et mise à niveau

### Déballage

1. Déballer le lavante-séchante .
2. Contrôler que le lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



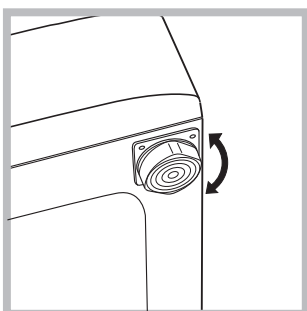
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lavante-séchante .

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise à niveau

1. Installer le lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

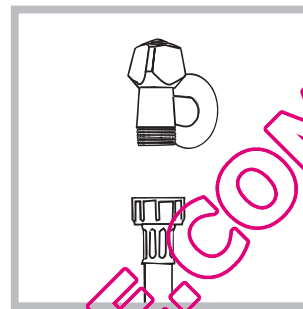


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

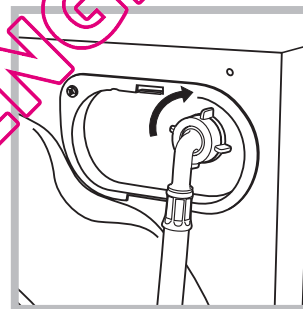
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

## Raccordements eau et électricité

### Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

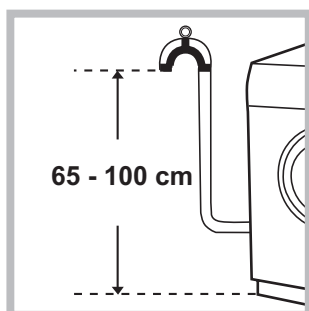
! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

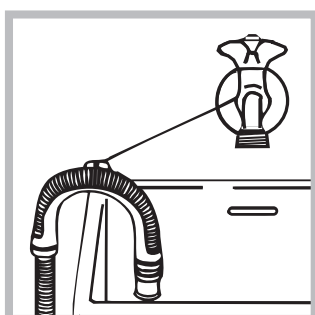
! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.



### Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

### Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lavante-séchante. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lavante-séchante ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lavante-séchante, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

### Premier cycle de lavage

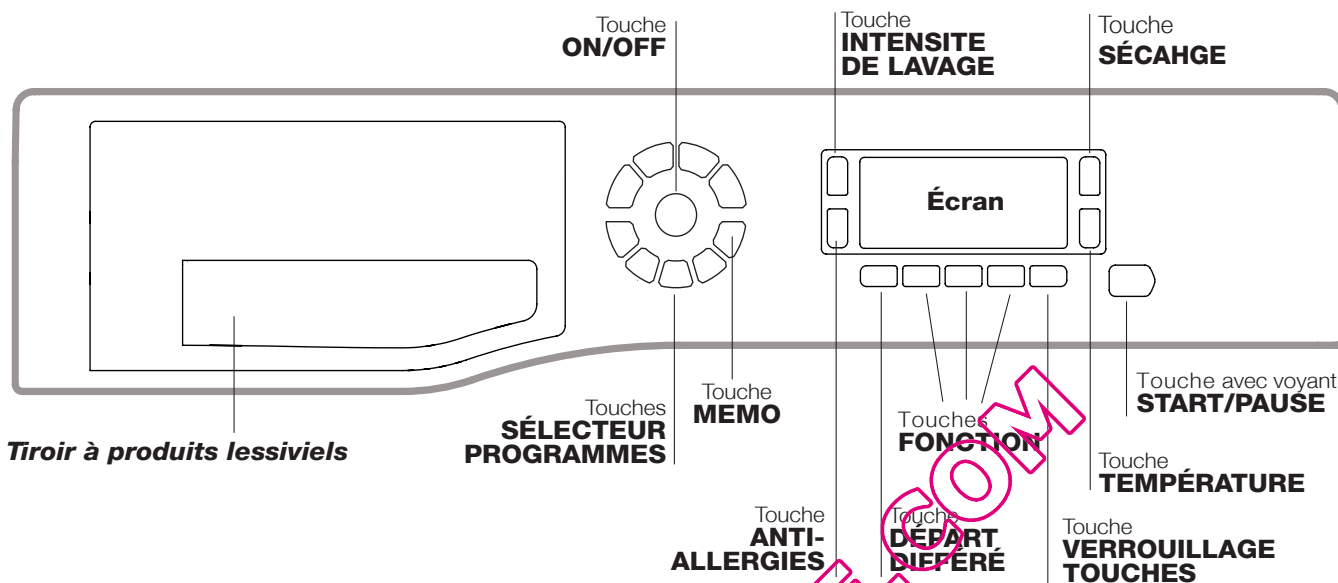
Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme «AUTO NETTOYANT».

Caractéristiques techniques	
<b>Modèle</b>	WDD 10760
<b>Dimensions</b>	largeur 59,5 cm hauteur 85 m profondeur 60,5 cm
<b>Capacité</b>	de 1 à 10 kg pour le lavage de 1 à 7 kg pour le séchage
<b>Raccordements électriques</b>	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
<b>Raccordements hydrauliques</b>	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 71 litres
<b>Vitesse d'essorage</b>	jusqu'à 1600 tours minute
<b>Programmes de contrôle selon la norme EN 50229</b>	<b>lavage:</b> programme ; température 60°C (2 <sup>e</sup> pression de la touche); effectué avec une charge de 10 kg. <b>séchage:</b> pour le séchage de la charge de linge réduite, sélectionner le niveau de séchage « INTENSIF », le linge doit comprendre: 3 draps, 2 taies d'oreiller et 1 serviette de toilette; pour le séchage de la charge de linge restante, sélectionner le niveau de séchage « INTENSIF ».
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) - 2006/95/CE (Basse Tension) - 2002/96/CE


# Description du lavante-séchante

FR

## Bandeau de commandes



**Tiroir à produits lessiviels:** pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

Touche **ON/OFF** : appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert START/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lavante-séchante en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 3 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

Touches **SÉLECTEUR PROGRAMMES:** pour sélectionner le programme désiré (voir "Tableau des programmes").

Touche **MEMO:** maintenir la touche enfoncée pour mémoriser un cycle et les personnalisations préférées. Pour retourner à un cycle précédemment mémorisé, appuyer sur la touche MEMO.

Touches **FONCTION:** appuyer sur la touche pour sélectionner la fonction désirée. Le voyant correspondant s'affiche à l'écran.


Touche **INTENSITE DE LAVAGE** : appuyer pour sélectionner l'intensité de lavage désirée.


Touche **ANTI-ALLERGIES** : appuyer pour sélectionner le type de rinçage désiré.

Touche **SÉCAHGE** : appuyer pour sélectionner un cycle de séchage.

Touche **TEMPÉRATURE** : appuyer pour diminuer la température : la valeur correspondante est affichée à l'écran.

Touche **VERROUILLAGE TOUCHES** : pour **activer** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Le symbole  allumé indique que le bandeau de commandes est verrouillé. Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison. Pour **désactiver** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.

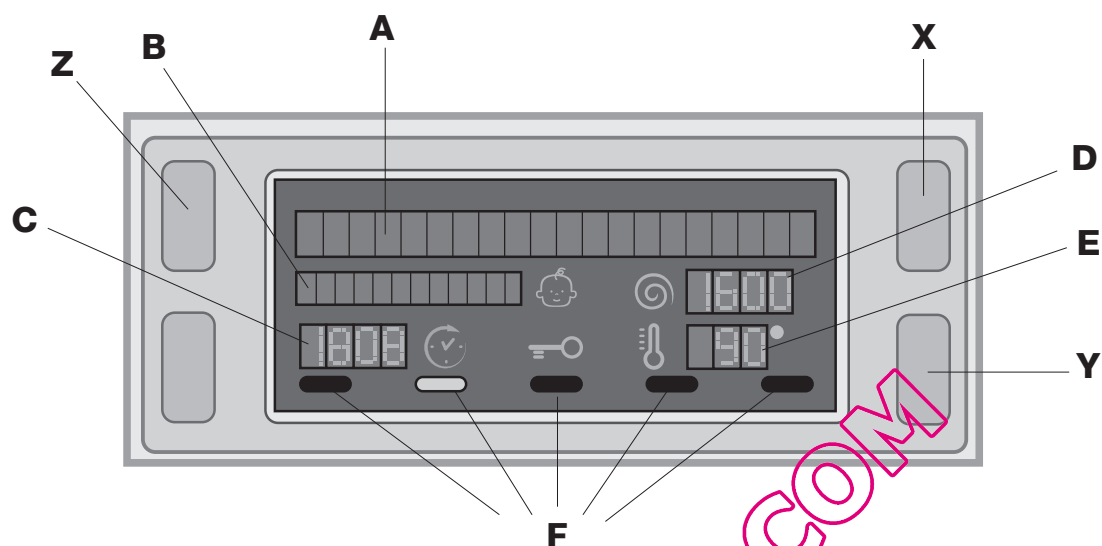
Touche **DÉPART DIFFÉRÉ** : appuyer sur cette touche pour sélectionner un départ différé pour le programme choisi. Le retard est affiché à l'écran.

Touche avec voyant **START/PAUSE** : quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le symbole  n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

### Stand-by

Ce lavante-séchante, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

## Écran



L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.

Les deux chaînes supérieures **A** et **B** affichent le programme de lavage ou le type de séchage sélectionné, la phase de lavage en cours (le niveau de séchage ou le temps de séchage sélectionné) ainsi que toutes les indications sur le stade d'avancement du programme.

La chaîne **C** affiche le temps restant à la fin du cycle de lavage en cours et si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné, le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné.

La chaîne **D** affiche la valeur maximum de la vitesse d'essorage que la machine peut effectuer en fonction du programme sélectionné ; si le programme ne prévoit pas d'essorage, la chaîne reste éteinte.

La chaîne **E** affiche la valeur maximale de la température qui peut être sélectionnée en fonction du programme choisi ; si le programme ne prévoit pas la sélection de la température, la chaîne reste éteinte.

Les voyants **F** correspondent aux fonctions et s'allument quand la fonction programmée est compatible avec le programme sélectionné.

### Symbole **verrouillage hublot**

Le symbole allumé indique que le hublot est verrouillé pour éviter toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot.

**N.B.:** si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est active, le hublot reste verrouillé, pour l'ouvrir mettre la machine en pause en appuyant sur la touche START/PAUSE .

**!** À la première mise en service, un message s'affiche demandant de sélectionner la langue et l'écran entre automatiquement dans le menu de sélection de la langue.

Pour choisir la langue désirée, appuyer sur les touches **X** et **Y**; pour confirmer la sélection, appuyer sur la touche **Z**.


Pour changer de langue, éteindre l'appareil, appuyer **simultanément** sur les touches **X**, **Y** et **Z** jusqu'au signal sonore, le menu de sélection de la langue s'affichera à nouveau

# Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage

FR

- METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche , l'inscription BONJOUR s'affiche à l'écran ; le voyant de START/PAUSE passe au vert et clignote lentement.
- CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
- DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Detersifs et linge".
- FERMER LE HUBLOT.**
- CHOISIR LE PROGRAMME.** Appuyer sur l'une des touches du SÉLECTEUR PROGRAMMES pour sélectionner le programme désiré ; le nom du programme est affiché à l'écran avec attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.
- PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.** Appuyer sur les touches correspondantes :


**Modifier la température.** L'appareil sélectionne automatiquement la température maximales prévues pour le programme sélectionné qui ne peuvent par conséquent pas être augmentées. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid "OFF". Une autre pression sur la touche ramènera le valeur aux maximales prévues.

**! Exception:** lors de la sélection du programme  (2<sup>e</sup> pression de la touche) la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

## Sélectionner un départ différé.

Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Quand cette option est active, le symbole  s'affiche à l'écran. Pour annuler le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'inscription OFF s'affiche à l'écran.

## Sélectionner le séchage

Pour sélectionner le type de séchage souhaité, appuyer une ou plusieurs fois de suite sur la touche SÉCHAGE . Deux possibilités sont offertes :

**A** - En fonction du degré d'humidité du linge.

**A repasser:** linge légèrement humide, facile à repasser.

**Sur cintre:** idéal pour le linge n'exigeant pas de séchage complet.

**A ranger:** conseillé pour le linge à ranger dans l'armoire sans repassage.



**Intensif:** conseillé pour le linge exigeant un séchage complet, serviettes éponge et peignoirs par exemple.

**B** - En fonction du temps de 20 à 180 min.

Pour supprimer le séchage, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à affichage de OFF.

Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue, procéder au lavage et une fois le programme terminé, séparer le linge dont une partie sera replacée dans le tambour. Suivre à présent les instructions pour procéder au "Séchage seulement". Procéder de même pour le linge restant. Un cycle de refroidissement est toujours prévu quand le séchage est terminé.

## Séchage seulement



Sélectionner à l'aide du bouton programmes un séchage  en fonction du type de tissu. Possibilité de sélectionner le niveau ou le temps de séchage souhaité à l'aide de la touche SÉCHAGE .

En cas de sélection à l'aide du bouton programmes du séchage coton et en appuyant sur la touche « Eco », un séchage automatique aura lieu. Ce dernier permet de faire des économies d'énergie grâce à une combinaison optimale entre température de l'air et durée du cycle. Affichage sur l'écran du niveau de séchage «Eco».

## Programmer l'intensité de lavage désirée.

L'option  permet d'optimiser le lavage selon le degré de

saillure des tissus et l'intensité de lavage désirée.

Sélectionner le programme de lavage, le cycle se place automatiquement sur le niveau «Normal» optimisé pour du linge moyennement sale, (cette sélection n'est pas acceptée pour le cycle «Laine», qui se règle automatiquement sur le niveau «Délicat»). Pour du linge très sale, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le niveau «Super Lavage» soit atteint. Ce niveau permet d'obtenir un lavage très performant car l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et un brassage mécanique plus intense permettent d'éliminer les taches les plus difficiles; possibilité d'utilisation avec ou sans eau de Javel. Pour traiter le linge avec de l'eau de Javel, ajouter le bac supplémentaire 4 fourni avec l'appareil à l'intérieur du bac 1. Au moment de verser l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau «max» indiqué sur le pivot central (voir figure page 44). Pour du linge peu sale ou pour un traitement plus délicat des tissus, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le niveau «Délicat» soit atteint. Ce cycle réduira le brassage mécanique pour assurer des résultats de lavage parfaits du linge délicat.

## Programmer le type de rinçage.

L'option  permet de sélectionner le type de rinçage désiré pour un maximum de protection des peaux sensibles. Une première pression sur la touche programme le niveau «Extra Rinçage» qui permet d'ajouter un rinçage supplémentaire à ceux normalement prévus par le cycle de manière à éliminer toute trace de lessive. Une deuxième pression sur la touche programme le niveau «Peaux sensibles» qui permet d'ajouter deux rinçages supplémentaires à ceux normalement prévus par le cycle, il est conseillé pour les peaux extrêmement sensibles. Une troisième pression sur la touche programme le niveau «Anti-allergies» qui permet d'ajouter trois rinçages supplémentaires à ceux normalement prévus par le cycle, pour éliminer les principaux allergènes tels que pollens, acariens, poils de chien ou de chat. Appuyer une nouvelle fois pour retourner au type de rinçage «Rinçage Normal». S'il n'est pas possible de sélectionner ou de modifier le réglage existant, le message «INACTIF» s'affiche.

## Modifier les caractéristiques du cycle.

- Appuyer sur la touche pour activer la fonction; le voyant correspondant à la touche s'allume.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction ; le voyant s'éteint.

**! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.**

**! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée alors que le voyant de la fonction activée s'allume.**

**! Les fonctions permettent de modifier le chargement conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.**

- 7. DEMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche START/PAUSE . Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le hublot est verrouillé (symbole HUBLOT VERROUILLÉ  allumé). Pendant le lavage, le nom de la phase en cours s'affiche à l'écran. Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, mettre le lavante-séchante en pause en appuyant sur la touche START/PAUSE (le voyant START/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement); sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche START/PAUSE . Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE ; si le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche START/PAUSE .
- 8. FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription "FIN DE CYCLE" qui s'affiche à l'écran; quand le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Ouvrir le hublot, vider le lavante-séchante et éteindre l'appareil.

**! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et la machine s'éteint.**

# Programmes et fonctions

## Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Séchage	Produits lessiviels				Charge maxi (Kg)	Durée cycle	
					Pré-lavage	Lavage	Javel	Assou-plissant			
	Anti taches	40°	1600	●	-	●	-	●	6	La durée des programmes de lavage est contrôlable sur l'afficheur.	
	Coton Prélavage (1° pression de la touche): blancs extrêmement sales.	90°	1600	●	●	●	-	●	10		
	Coton Blanc (1) (2° pression de la touche): blancs et couleurs résistantes très sales.	60° (Max. 90°)	1600	●	-	●	●	●	10		
	Coton Couleur (2) (3° pression de la touche): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1600	●	-	●	●	●	10		
	Synthétique Intensif (1° pression de la touche): couleurs résistantes très sales.	60°	800	●	-	●	●	●	5		
	Synthétique Intensif (3) (1° pression de la touche): couleurs résistantes peu sales.	40°	800	●	-	●	●	●	5		
	Synthétique Delicat (2° pression de la touche): couleurs résistantes peu sales.	40°	800	●	-	●	●	●	5		
	Délicat	30°	0	●	-	●	-	●	1		
<b>M</b>	Memo: permet de mémoriser un cycle de lavage quelconque.										
	Woolmark Platinum (Laine): pour laine, cachemire, etc.	40°	800	●	-	●	-	●	2,5		
	Rapide 30' (1° pression de la touche): pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	-	●	-	●	4		
	Lavage Séchage (2° pression de la touche)	30°	1600	●	-	●	-	●	1		
	Séchage Coton (1° pression de la touche).	-	-	●	-	-	-	-	7		
	Séchage Synthétique (2° pression de la touche).	-	-	●	-	-	-	-	5		
	Séchage Laine (3° pression de la touche).	-	-	●	-	-	-	-	2,5		
	Essorage (1° pression de la touche).	-	1600	●	-	-	-	-	10		
	Rinçage (2° pression de la touche).	-	1600	●	-	-	-	●	10		
	Vidange (3° pression de la touche).	-	0	-	-	-	-	-	10		

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme EN 50229: sélectionner le programme à 60°C (2° pression de la touche).
- 2) Programme coton long : sélectionner le programme à 40°C (3° pression de la touche).
- 3) Programme Synthétique long : sélectionner le programme à 60°C (1° pression de la touche); température de 40°C (appuyer sur la touche TEMPÉRATURE).

## Fonctions de lavage

### Rapide

La sélection de cette option permet de réduire jusqu'à 50 % la durée de lavage du cycle choisi et de faire des économies d'eau et d'énergie. Utilisez ce programme pour les vêtements modérément sales.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes

, , , "Lavage Séchage" , , .

<sup>1600</sup>/<sub>800</sub>

Pour réduire la vitesse d'essorage.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes

, , , , , et "Vidange".

### Eco

La fonction Eco permet d'économiser l'énergie puisque l'eau utilisée pour la lessive n'est pas réchauffée : un plus pour l'environnement et pour votre facture d'électricité. L'action renforcée et l'optimisation de la consommation de l'eau garantissent d'excellents résultats pour une durée moyenne identique à celle d'un cycle standard. Pour de meilleurs résultats en matière de lavage, utilisez une lessive liquide.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes

, (90°C) , , , "Lavage Séchage" , "Séchage Synthétique" , "Séchage Laine" , .

En cas de sélection de la fonction séchage aussi, un séchage aura lieu automatiquement à la fin du lavage. Ce dernier permet lui aussi de faire des économies d'énergie grâce à une combinaison optimale entre température de l'air et durée du cycle. Affichage sur l'écran du niveau de séchage «Eco».

! Activable sur les programmes "Coton Blanc" et "Coton Couleur".



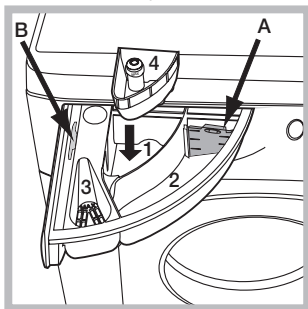
# Produits lessiviels et linge

FR

## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lavante-séchante et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

### bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)

Avant d'introduire la lessive, s'assurer que le bac supplémentaire 4 n'est pas présent.

### bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, nous conseillons d'introduire le séparateur **A** fourni avec le lavante-séchante pour mieux déterminer la dose correcte.

En cas d'utilisation de lessive en poudre, placer le séparateur dans le bac **B**.

### bac 3: Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

### bac supplémentaire 4: Produit javélisé

## Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :
  - Textiles résistants: 10 kg max.
  - Textiles synthétiques: 5 kg max.
  - Textiles délicats: 2 kg max.
  - Laine: 2,5 kg max.
  - Soie: 2,5 kg max.

## Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

## Programmes spéciaux

**Anti-taches:** ce programme est idéal pour le lavage de linge très sale, aux couleurs résistantes. Il assure une classe de lavage supérieure à la classe standard (classe A). Ce programme ne permet pas de mélanger du linge de couleurs différentes. Nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre. En cas de taches tenaces, nous conseillons un prétraitement avec des additifs spéciaux.

**Ultra Délicat:** utiliser le programme pour le lavage d'articles particulièrement délicats avec applications de strass ou de paillettes.

Pour le lavage d'articles en **soie** et de **rideaux**, sélectionner le cycle et programmer le niveau «**Délicat**» de l'option.

Il est recommandé de mettre le linge à l'envers avant le lavage et d'introduire les articles plus petits dans le sachet prévu pour le lavage des articles délicats.

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles délicats.

En cas de sélection de la fonction de séchage temporisé, un séchage particulièrement délicat aura lieu à la fin du lavage sous forme d'un brassage léger et avec un jet d'air à une température dûment contrôlée.

Les temps conseillés sont :

1 kg de synthétique --> 180 min

1 kg de synthétique et coton --> 180 min

1 kg de coton --> 180 min

Le degré de séchage dépendra de la charge et de la composition du textile.

**Laine:** le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge Hotpoint-Ariston a été testé et approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de l'électroménager. Hotpoint-Ariston est la première marque de lave-linge à avoir obtenu la certification Woolmark Apparel Care - Platinum délivrée par la société Woolmark Company pour ses performances de lavage et pour sa consommation d'eau et d'énergie (M1135).



**Lavage et Séchage:** utiliser le programme (2° pression de la touche) pour laver et sécher votre linge (Coton et Synthétiques) peu sale en un rien de temps. La sélection de ce cycle permet de laver et de sécher jusqu'à 1 kg de linge en à peine 45 minutes.

Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une lessive liquide ; pré-traiter les cols, les poignets et les taches.

## Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lavante-séchante fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lavante-séchante préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

# Précautions et conseils

! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Ne pas mettre sécher du linge non lavé.
  - Le linge contaminé avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de l'essence de térébenthine, de la cire et des substances pour l'enlever, doit être lavé à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive avant d'être introduit dans le sèche-linge.
  - Des objets en mousse expansée (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles imperméables, des articles doublés de caoutchouc et des vêtements ou des coussins ayant des parties en mousse de latex ne doivent pas être séchés en sèche-linge.
  - En cas d'utilisation d'assouplissants ou de tout autre produit similaire, se conformer aux instructions du fabricant.
  - La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) pour éviter tout endommagement du linge.
- ATTENTION: Ne jamais arrêter le sèche-linge avant la fin du programme de séchage. Dans ce cas, sortir immédiatement tout le linge et l'étendre pour le faire refroidir rapidement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir la porte hublot : le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour le déplacer en faisant très attention. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets

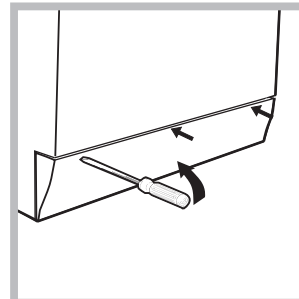
des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## Ouverture manuelle du hublot

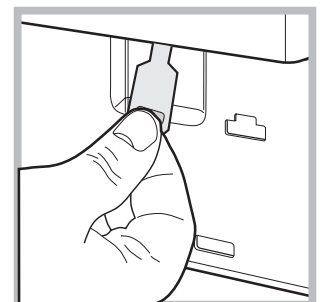
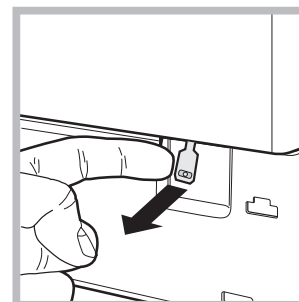
A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :



1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré voir figure.



3. démonter le panneau situé à l'avant du lavante-séchante à l'aide d'un tournevis (voir figure).



4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir l'hublot en même temps.

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

# Entretien et soin

FR

## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lavante-séchante et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lavante-séchante et pendant tous les travaux d'entretien.

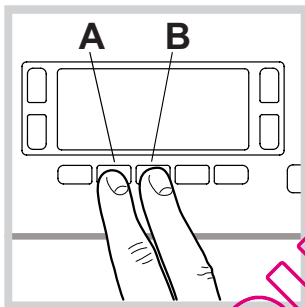
## Nettoyage du lavante-séchante

- Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Ce lavante-séchante est équipé d'un programme «AUTO NETTOYANT» des parties internes **qui doit être effectué tambour complètement vide**.

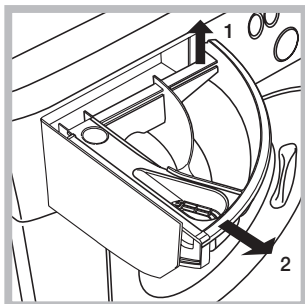
La lessive (dans une quantité égale à 10% de celle conseillée pour du linge peu sale) ou les additifs spéciaux pour le nettoyage du lavante-séchante, pourront être utilisés comme adjuvants dans le programme de lavage. Il est conseillé d'effectuer le programme de nettoyage tous les 40 cycles de lavage.

Pour activer le programme, appuyer simultanément sur les touches **A** et **B** pendant 5 secondes (voir figure).

Le programme démarrera automatiquement et durera environ 70 minutes. Pour stopper le cycle, appuyer sur la touche START/PAUSE.



## Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (voir figure). Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

## Entretien du hublot et du tambour

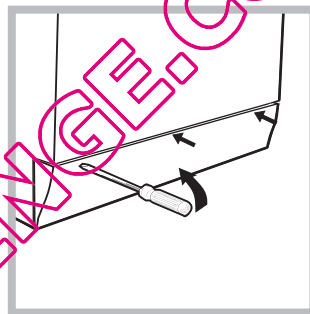
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

## Nettoyage de la pompe

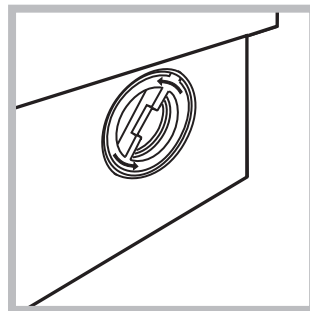
Le lavante-séchante est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lavante-séchante à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure); il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquellements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

# Anomalies et remèdes

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

## Anomalies:

**Le lavante-séchante ne s'allume pas.**

## Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

**Le cycle de lavage ne démarre pas.**

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné.

**Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le message "Pas d'eau, ouvrir robinet" s'affiche à l'écran).**

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.

**Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.**

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

**Le lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.**

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement ("Programmes et fonctions").
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

**Le lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.**

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lavante-séchante (voir "Installation").
- Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

**Le lavante-séchante a des fuites.**

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

**L'appareil est bloqué, l'écran clignote et affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-...).**

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer. Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

**Il y a un excès de mousse.**

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

**Le lavante-séchante ne sèche pas.**

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.
- Le hublot n'est pas bien fermé.
- Un départ différé a été sélectionné.
- Le SÉCHAGE est en position **OFF**.

## Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "Anomalies et Remèdes");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

## Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lavante-séchante et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

QUELLAVELINGE.COM